



Nº 20 / 2021

We are FCC

THE GROUP

Happy New Year

We write the future together



Christmas greetings from the President and Chief Executive Officer

Dear colleagues,

It is a pleasure to address such a committed team at this special time of year. We are very proud that you are part of the FCC Group.

To those of you who offer the best to make this company great every day, we would like to send you our heartfelt thank-you for your effort and commitment throughout 2021.

We wish you Happy Holidays and may the New Year bring us health, happiness and success.

All the very best to you and your families.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



PEOPLE



We already have the winner of the 3rd Edition of the Children's Drawing Contest

The winner was Anabel Lovecka, 11, from the Environment area. Read the magazine Somos FCC for the award-winning drawings from each of the business areas. Thanks for participating and congratulations!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.

With our own voice.

Access the ONE intranet or Somos FCC magazine and find out.



The FCC Group's Purchasing department, at the service of internal customers

Led by José María Torroja, striking a balance between the best price and internal customer satisfaction is the team's main task. You can read the feature in the magazine Somos FCC.

INTERNATIONAL DAY FOR THE ELIMINATION OF VIOLENCE AGAINST WOMEN

Award to UN Women and the Royal Spanish Winter Sports Federation



"They're not just numbers", FCC Construcción's digital campaign against gender-based violence



"By your side", the commitment of FCC Medio Ambiente and its local offices



"Take the leap!"

Aqualia's campaign against gender-based violence



RESPONSIBILITY

Aqualia Digital Children's Drawing Contest, selected for an award at the 12th Premios Corresponsables



"Mr Popela"'s collection and recycling contest celebrates its 20th anniversary in the Czech Republic



Aqualia signs its 3rd Equality Plan to guarantee gender equality and reduce inequalities

Successful 11th edition of the charity tournament "Amigos del Golf"



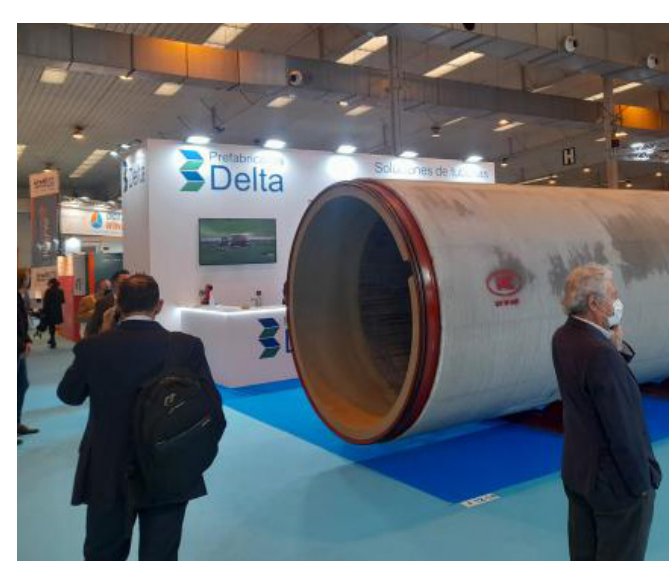
FCC Medio Ambiente presents its 2021 Avanza Awards



PEOPLE

FCC Construcción, elected "Company of the Year 2021"

In the 7th edition of its awards, Spain's Official Chamber of Commerce in Belgium and Luxembourg has recognised the company's great track record and its relevance in the market.

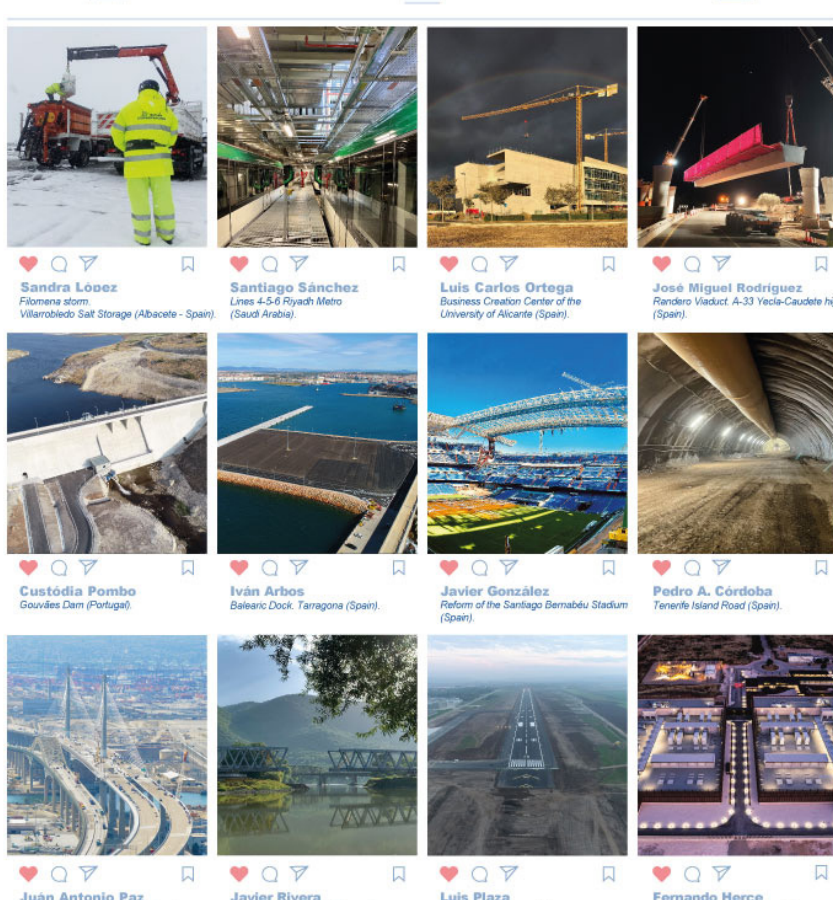


Prefabricados Delta, winner of the Technical Innovation award granted by SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



The 12 best photos already have winners #FCCOproyectos 2021

Projects in the construction area of the FCC Group



Hitting targets Enhancing lives

Partnership between Aqualia and the University of Huelva to improve access to drinking water in a town in Senegal



Cementos Portland Valderrivas renews its sponsorship of Club Alcalá women's football team



The Global Nature Foundation visits the refuge El Porcal



Nº 20 / 2021

Somos FCC

EL GRUPO

Felices Fiestas
El futuro se escribe unidos



Felicitación de Navidad de la Presidenta y del Consejero Delegado

Queridas compañeras y compañeros,

Es un placer dirigirnos en estas fechas tan señaladas a un equipo tan comprometido. Nos sentimos muy orgullosos de que forméis parte del Grupo FCC.

A quienes día a día ofrecéis lo mejor para hacer grande esta compañía, queremos expresaros nuestra más profunda gratitud por el esfuerzo y compromiso que habéis demostrado durante 2021.

Desearos unas Felices Fiestas y que el Año Nuevo nos traiga salud, alegrías y éxitos.

Os enviamos un fuerte abrazo que hacemos también extensivo a vuestras familias.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



LAS PERSONAS



Ya tenemos ganadora de la III edición de Dibujo Infantil

La ganadora ha sido Anabel Lovecka, de 11 años, del área de Medio Ambiente. Consulta en la revista Somos FCC los dibujos premiados de cada una de las áreas de negocio. ¡Gracias por participar y enhorabuena!

Este año, desde FCC, queremos felicitarte las *Fiestas* de una forma diferente.
Con nuestra propia voz.

Accede a la intranet ONE o la revista Somos FCC y descúbrelo.



El departamento de Compras del Grupo FCC, al servicio del cliente interno

Bajo la dirección de José María Torroja, conseguir el equilibrio entre el mejor precio y la satisfacción del cliente interno es la principal tarea que el equipo aborda. Puedes leer el reportaje en la revista Somos FCC.

DÍA DE LA ELIMINACIÓN DE LA VIOLENCIA CONTRA LA MUJER

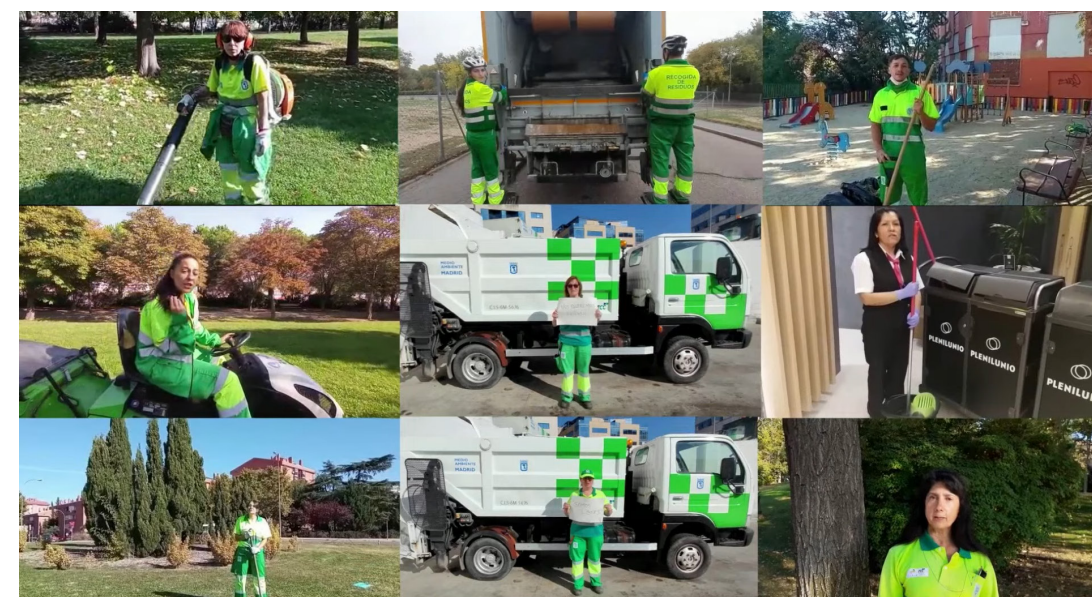
Premio a ONU Mujeres y a la Real Federación Española de Deportes de Invierno



"No son solo cifras", la campaña digital de FCC Construcción contra la violencia de género



"A tu lado", el compromiso de FCC Medio Ambiente en sus diferentes delegaciones



"¡Da el salto!"
la campaña de Aqualia
contra la violencia de género



RESPONSABLES

El Concurso Digital Infantil de Aqualia, premiado en la XII edición de los Premios Corresponsables



El concurso de recogida y reciclaje del "Sr. Popela" celebra su 20º aniversario en Chequia

FCC Medio Ambiente entrega sus Premios Avanza 2021



Aqualia firma su III Plan de Igualdad para garantizar la igualdad de género y reducir las desigualdades

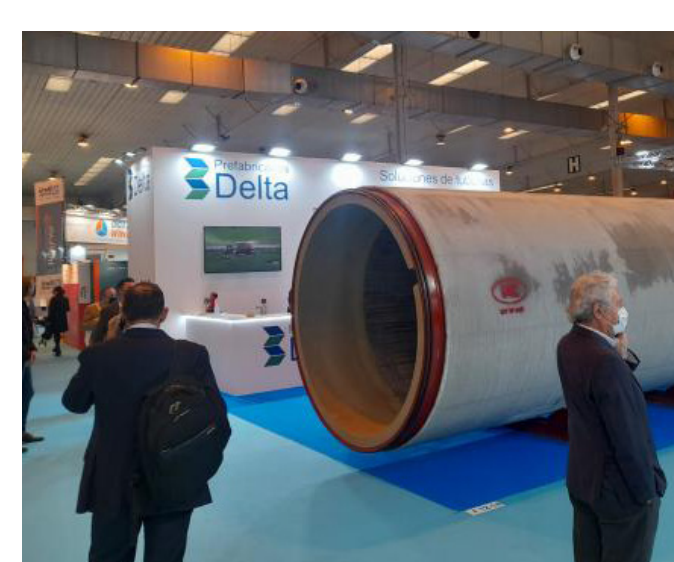
Éxito de la XI edición del torneo solidario 'Amigos del Golf'



LAS PERSONAS

FCC Construcción, elegida como "Empresa del Año 2021"

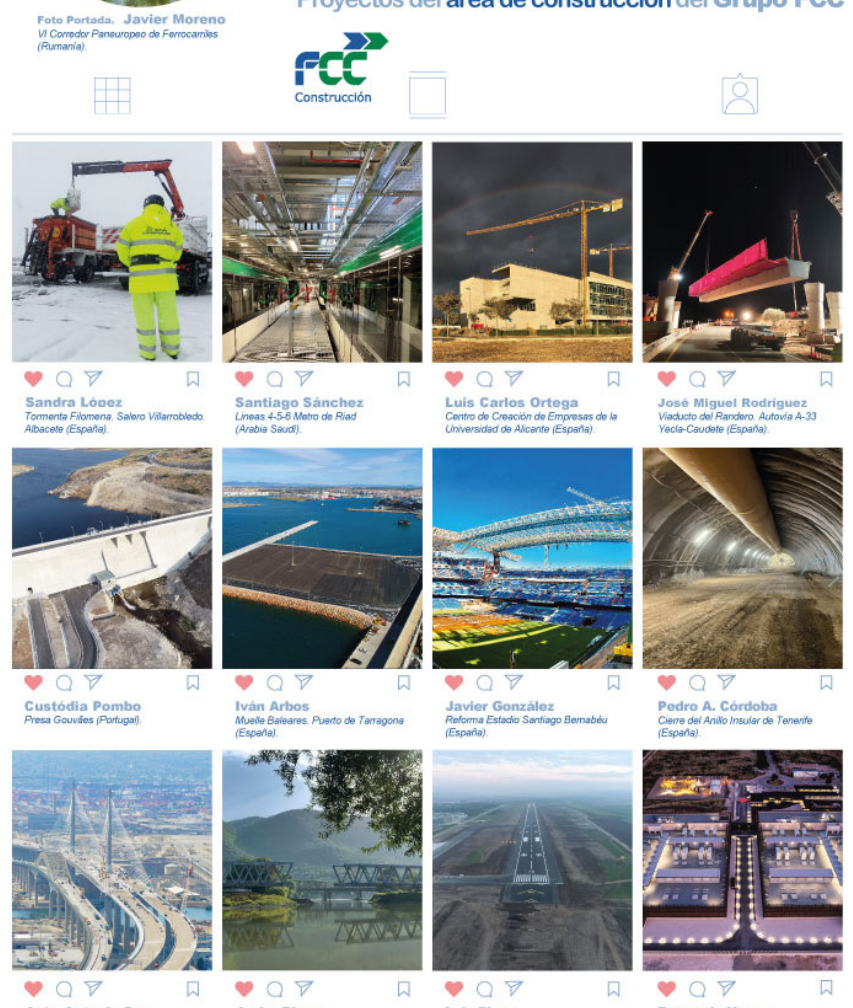
La Cámara Oficial de Comercio de España en Bélgica y Luxemburgo ha reconocido en esta VII edición de sus premios la gran trayectoria de la compañía y su relevancia en el mercado.



Prefabricados Delta, ganador del premio de Innovación Técnica concedido por SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



Las 12 mejores fotos ya tiene ganadores
#FCCOproyectos2021
Proyectos del área de construcción del Grupo FCC



Reuse

Hitting targets
Enhancing lives

Alianza entre Aqualia y la Universidad de Huelva para mejorar el acceso al agua potable en un poblado de Senegal



Cementos Portland Valderrivas renueva su patrocinio con el equipo femenino de fútbol Club Alcalá



La Fundación Global Nature visita el refugio de El Porcal

Si quieres ver más información, entra en <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

EL GRUPO

Happy New Year

L'avenir s'écrit ensemble



Vœux de Noël de la Présidente et du Directeur général exécutif

Chers collègues,

C'est un plaisir de nous adresser à une équipe aussi engagée en ces dates si particulières. Nous sommes très fiers que vous fassiez partie du Groupe FCC.

À ceux qui chaque jour offrent le meilleur d'eux-mêmes à cette entreprise, nous tenons à exprimer notre plus profonde gratitude pour les efforts et l'engagement dont vous avez fait preuve en 2021.

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et que la nouvelle année nous apporte santé, bonheur et réussite.

Nous transmettons également nos meilleurs vœux à vos familles.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



LES PERSONNES



Le nom de la lauréate du IIIe concours de dessin pour enfants enfin dévoilé

La gagnante est Anabel Lovecka, 11 ans, du secteur Environnement. Découvrez dans le magazine Somos FCC les dessins récompensés de chacun des secteurs d'activité. Merci d'avoir participé et bravo!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Accédez à l'intranet ONE ou au magazine Somos FCC et découvrez-le.



Le département des Achats du Groupe FCC, au service du client interne

Sous la direction de José María Torroja, atteindre un équilibre entre le meilleur prix et la satisfaction du client interne est la tâche principale de l'équipe. Lisez le reportage dans le magazine Somos FCC.

JOURNÉE INTERNATIONALE POUR L'ÉLIMINATION DE LA VIOLENCE À L'ÉGARD DES FEMMES

Prix à ONU Femmes et à la Fédération royale espagnole des sports d'hiver



« Ce ne sont pas que des chiffres », la campagne numérique de FCC Construcción contre la violence de genre



« À vos côtés », l'engagement de FCC Environnement dans ses différentes délégations



« Faites le pas ! »

La campagne d'Aqualia contre la violence de genre



RESPONSABLES

Le Concours numérique pour enfants Aqualia, récompensé lors de la XIIe édition des Prix Responsables



Le concours de collecte et de recyclage de « M. Popela » fête ses 20 ans en République tchèque



Aqualia signe son IIIe Plan Égalité pour garantir l'égalité de genre et réduire les inégalités

Succès de la XIe édition du tournoi solidaire « Amis du golf »



FCC Environnement organise la remise de ses Prix Avanza 2021



LES PERSONNES



Cementos Portland Valderrivas renouvelle son parrainage de l'équipe de football féminine du Club Alcalá

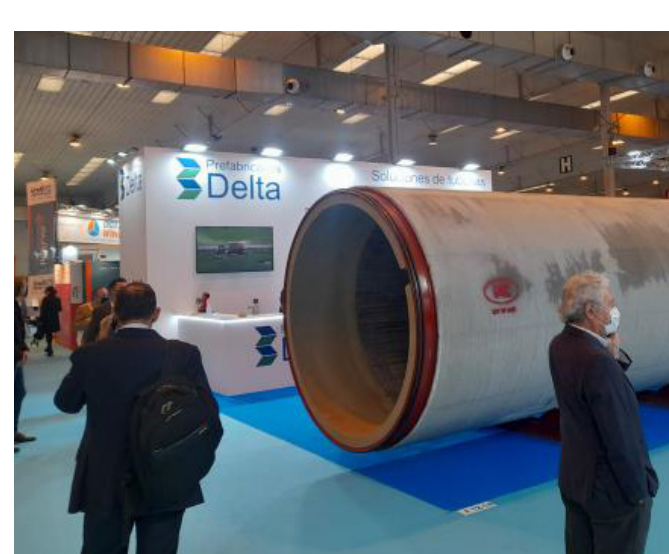


La Fondation Global Nature visite le refuge de El Porcal

INNOVATION

FCC Construcción, élue « Entreprise de l'année 2021 »

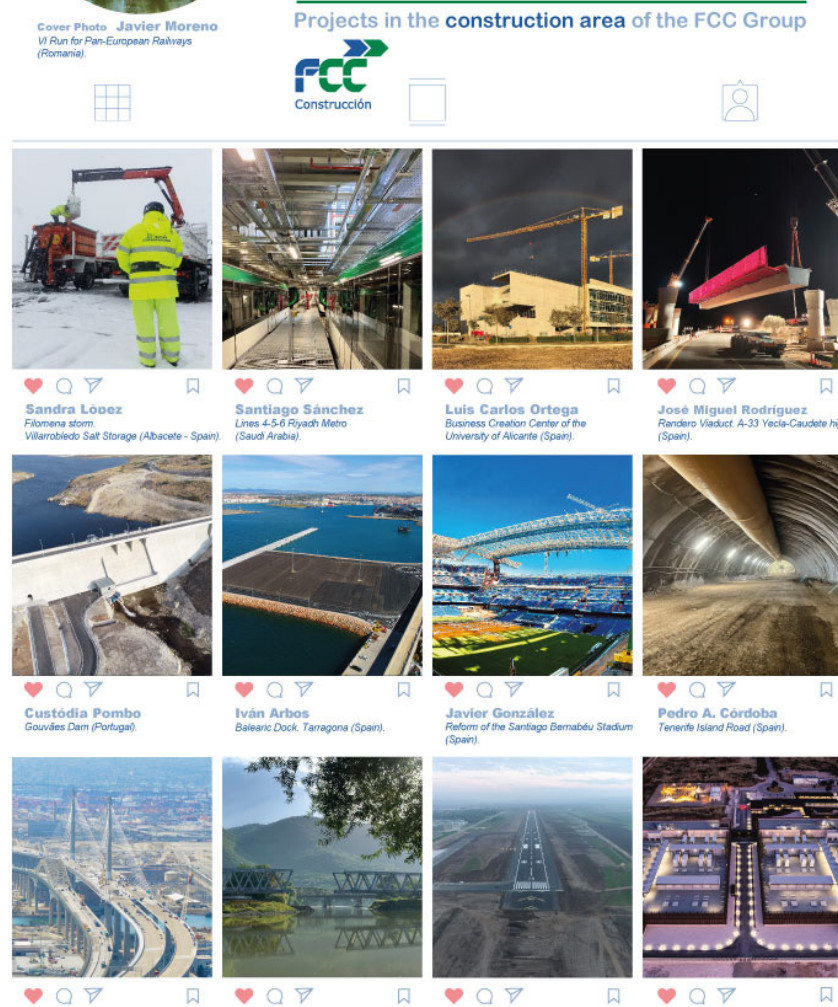
La Chambre de commerce officielle d'Espagne en Belgique et au Luxembourg a reconnu lors de cette VIIe édition de ses prix la grande trajectoire de l'entreprise et son importance sur le marché.



Prefabricados Delta, lauréat du prix Innovation technique décerné par SMAGUA Salon de Saragosse 2021



The 12 best photos already have winners
#FCCOprojects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Alliance entre Aqualia et l'Université de Huelva pour améliorer l'accès à l'eau potable dans un village du Sénégal



Pour en savoir plus, rendez-vous sur <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

IL GRUPPO

Happy New Year

Il futuro si scrive insieme



Auguri di Natale dal Presidente e dall'Amministratore Delegato

Cari colleghi e colleghe,

In questi giorni speciali, è un piacere rivolgerci a un team così dedito e impegnato. Siamo molto orgogliosi che voi facciate parte del Gruppo FCC.

A chi di voi dà ogni giorno il meglio di sé per rendere grande questa azienda, vogliamo esprimere la nostra più profonda gratitudine per lo sforzo e l'impegno che avete dimostrato durante il 2021.

Vi salutiamo augurandovi buone feste e che il nuovo anno ci porti salute, felicità e successo.

Vi mandiamo un forte abbraccio da estendere anche alle vostre famiglie.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



LE PERSONE



Abbiamo già la vincitrice della 3ª edizione del Concorso di Disegno per Bambini

La vincitrice è Anabel Lovecka, di 11 anni, dell'area Medio Ambiente. Consulta la rivista Somos FCC per ammirare i disegni premiati di ciascuna delle aree aziendali. Grazie per la partecipazione e complimenti!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Accedi alla intranet ONE o alla rivista Somos FCC e scoprillo.



L'ufficio Acquisti del Gruppo FCC, al servizio del cliente interno

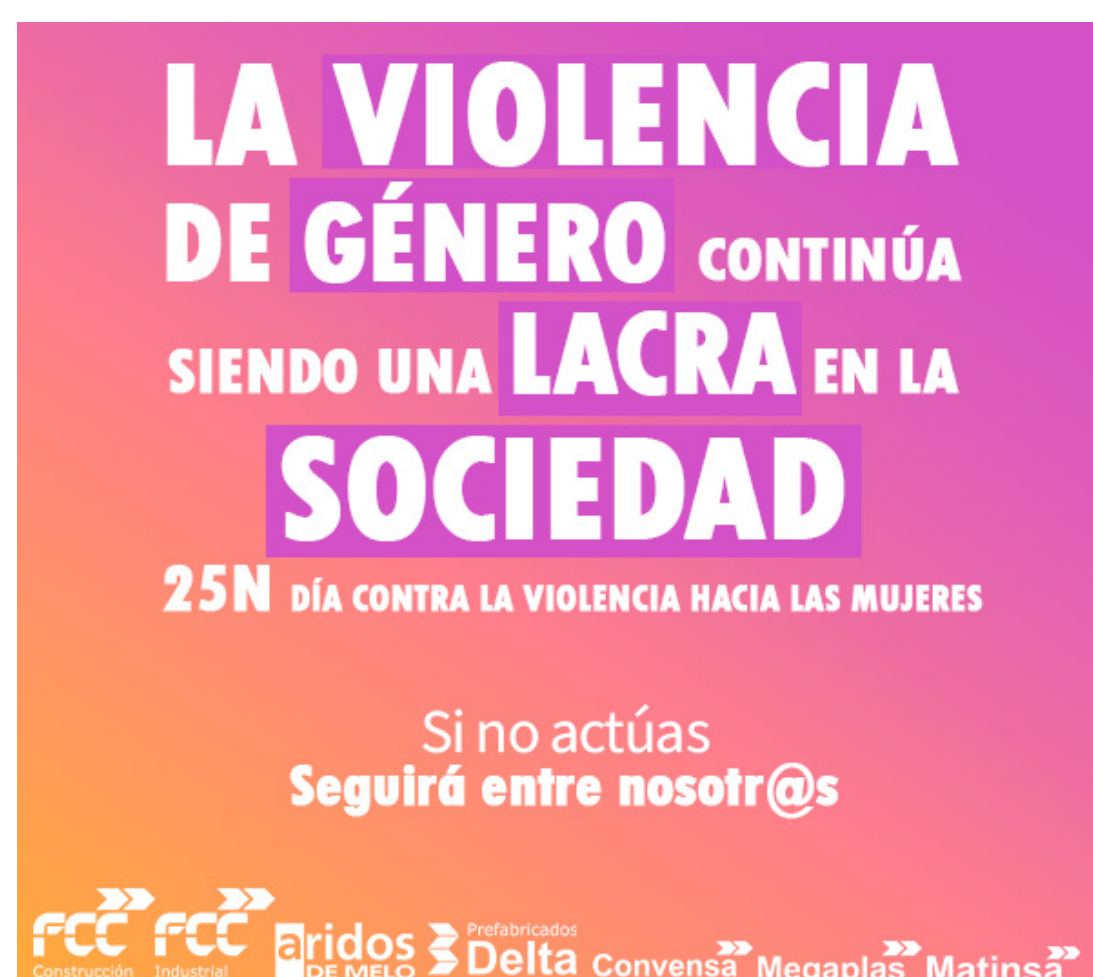
Sotto la direzione di José María Torroja, raggiungere un punto di equilibrio tra il miglior prezzo e la soddisfazione del cliente interno è il compito principale che il team deve svolgere. Potete leggere il rapporto sulla rivista Somos FCC.

GIORNATA CONTRO LA VIOLENZA SULLE DONNE

Premio a UN Women e alla Federazione di sport invernali spagnola reale



"Non sono solo numeri", la campagna digitale di FCC Construcción contro la violenza di genere



"Al tuo fianco", l'impegno di FCC Medio Ambiente nelle sue diverse delegazioni



"Passa a El Salto!"

La campagna di Aqualia contro la violenza di genere



RESPONSABILI

Il Concorso Digitale per Bambini di Aqualia, premiato nella XII edizione dei Premios Corresponsables



Il concorso di raccolta e riciclo del "Sig. Popela" festeggia i suoi 20 anni in Repubblica Ceca



Aqualia firma il III Piano per la Parità per garantire la parità di genere e ridurre le disuguaglianze

Successo dell'XI edizione del torneo di solidarietà "Amici del Golf"



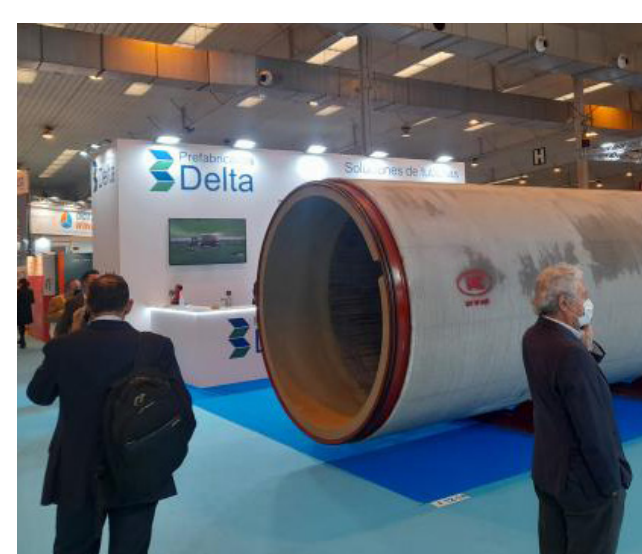
FCC Medio Ambiente consegna i suoi premi Avanza 2021



LE PERSONE

FCC Construcción, eletta "Azienda dell'anno 2021"

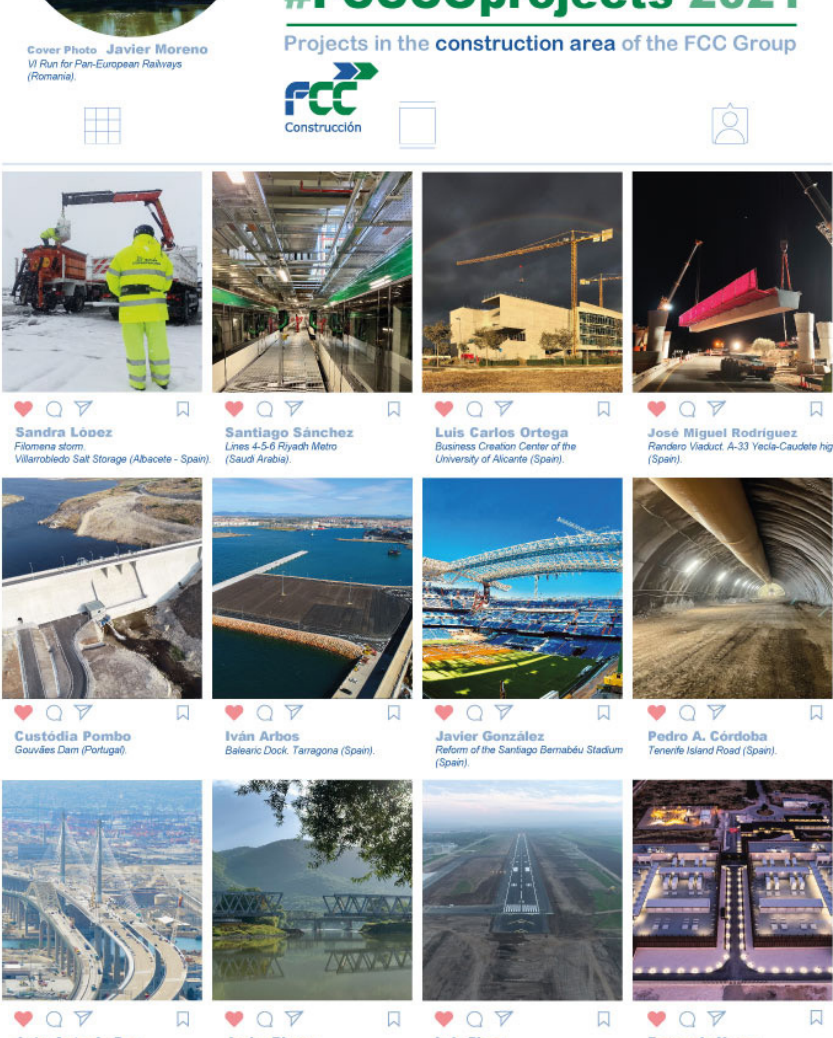
La Camera di Commercio Ufficiale di Spagna in Belgio e Lussemburgo ha riconosciuto in questa VII edizione dei suoi premi l'encomiabile percorso di crescita dell'azienda e la sua rilevanza nel mercato.



Prefabricados Delta, vincitrice del premio Innovazione Tecnica conferito da SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



The 12 best photos already have winners
#FCCOprojects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Reuse
Hitting targets
Enhancing lives

Accordo di collaborazione tra Aqualia e l'Università di Huelva per migliorare l'accesso all'acqua potabile in un villaggio del Senegal



Cementos Portland Valderrivas rinnova la sua sponsorizzazione a favore della squadra di calcio femminile del Club Alcalá



Global Nature Foundation visita il rifugio di El Porcal



Nº 20 / 2021

We are **FCC**

O GRUPO

Happy New Year

Escrevemos o futuro juntos



Saudações de Natal da presidente e do CEO

Caros(as) colegas,

É um prazer saudar uma equipa tão comprometida nesta época especial do ano. Temos muito orgulho em que façam parte do Grupo FCC.

A quem dá o seu melhor para diariamente fazer desta uma grande empresa, queremos expressar a nossa mais profunda gratidão pelo esforço e compromisso que demonstraram ao longo de 2021.

Desejamos-lhes Boas Festas e que o Ano Novo nos traga saúde, felicidade e sucesso.

Um grande abraço para todos vós e para as vossas famílias.

Esther A. Koplowitz e Pablo Colio Abril



AS PESSOAS



Já temos ganhadora da III Edição de Desenho Infantil

A vencedora foi Anabel Lovecka, 11, da área de Meio Ambiente. Leia a revista Somos FCC para conhecer os desenhos premiados de cada uma das áreas de negócio. Obrigado pela participação e parabéns!

Este año, desde FCC, queremos felicitarte las *Fiestas* de una forma diferente. Con nuestra propia voz.

Aceda à intranet ONE ou à revista Somos FCC e descubra.



O departamento de Compras do Grupo FCC, ao serviço do cliente interno

Sob a direção de José María Torroja, conseguir o equilíbrio entre o melhor preço e a satisfação do cliente interno é a principal tarefa da equipa. Pode ler a reportagem na revista Somos FCC.

DIA INTERNACIONAL PARA A ELIMINAÇÃO DA VIOLÊNCIA CONTRA AS MULHERES

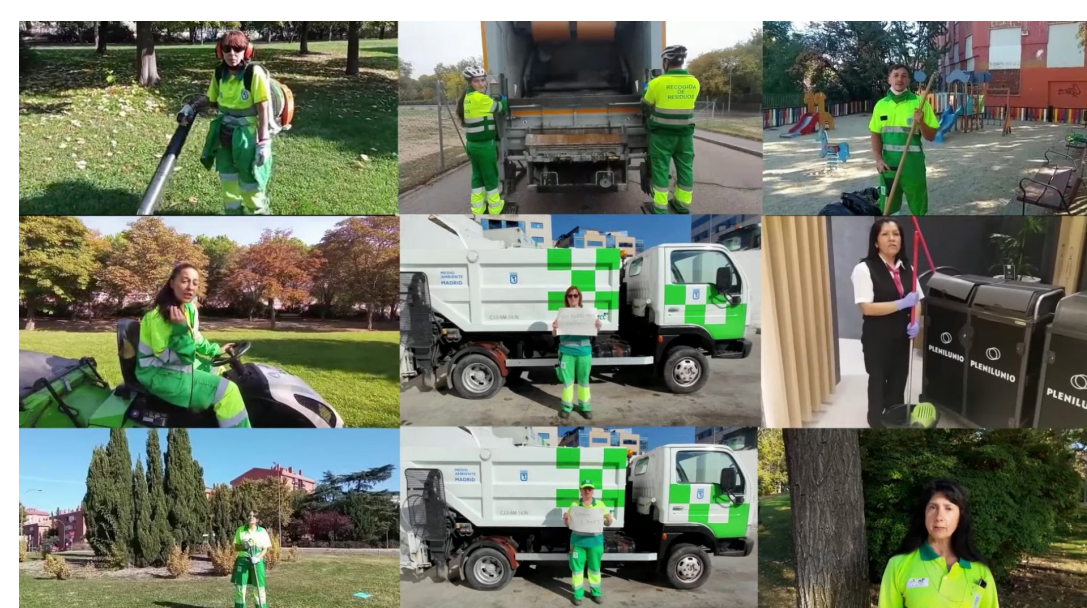
Prémio à ONU Mulheres e à Real Federação Espanhola de Desportos de Inverno



“Não são apenas números”, campanha digital da FCC Construcción contra a violência de género



“Ao seu lado”, o empenho da FCC Meio Ambiente nas suas diferentes delegações



“Dê o salto!”

a campanha de Aqualia contra a violência de género



RESPONSÁVEIS

Concurso da Aqualia de Desenho Infantil Digital, premiado na XII edição dos Premios Corresponsables



O concurso de recolha e reciclagem do “Sr. Popela” comemora 20 anos na República Checa



Aqualia assina o III Plano de Igualdade para garantir a igualdade de género e reduzir as desigualdades

Sucesso da XI edição do torneio solidário “Amigos del Golf”



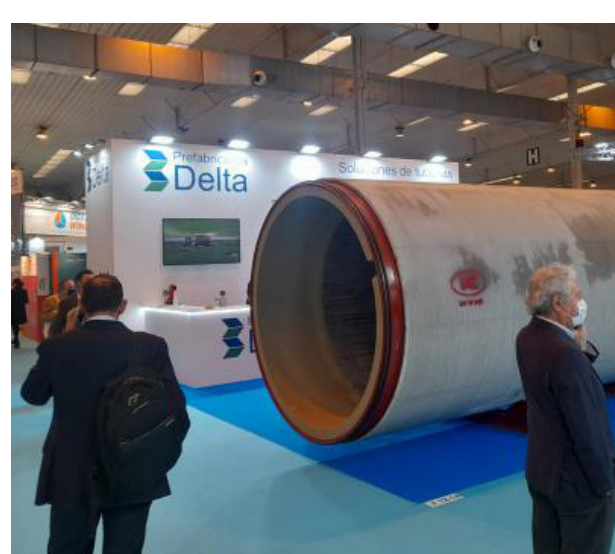
A FCC Medio Ambiente entrega os seus Prémios Avanza 2021



AS PESSOAS

FCC Construcción, eleita “Empresa do Ano 2021”

Na VII edição dos seus prémios, a Câmara Oficial de Comércio da Espanha na Bélgica e no Luxemburgo reconheceu a grande trajetória da empresa e a sua importância no mercado.

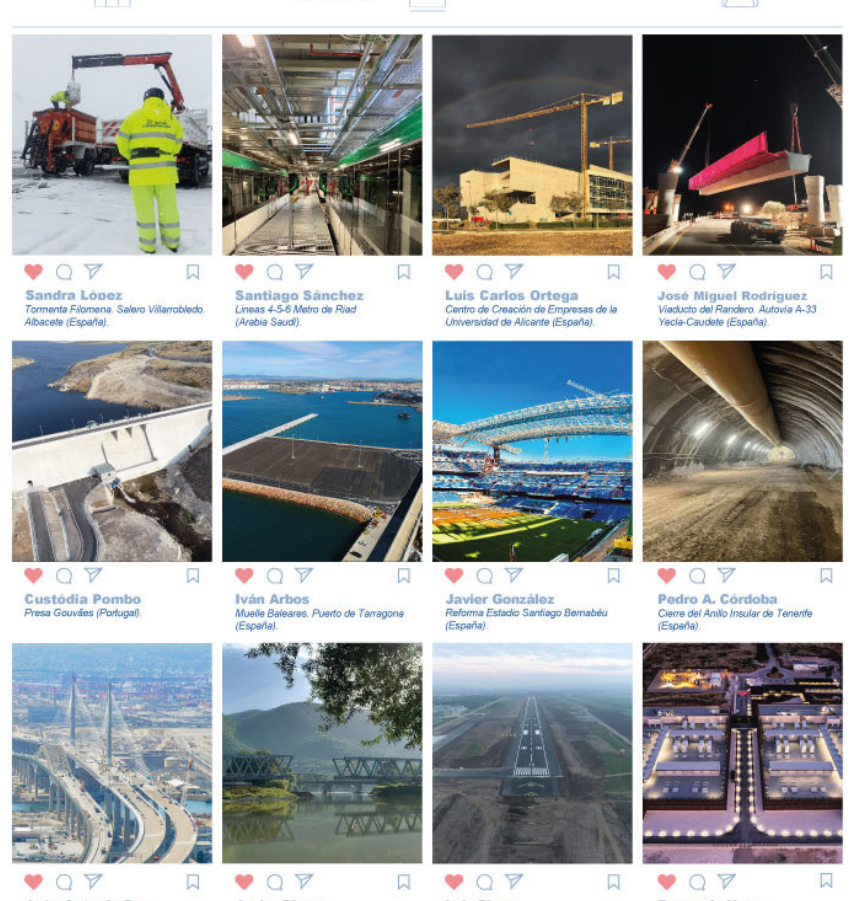


Prefabricados Delta, vencedora do prémio de Inovação Técnica concedido pela SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



Las 12 mejores fotos ya tiene ganadores #FCCOproyectos2021

Proyectos del área de construcción del Grupo FCC



Aliança entre Aqualia e a Universidade de Huelva para melhorar o acesso à água potável numa povoação do Senegal



Cementos Portland Valderrivas renova patrocínio com a equipa de futebol feminino do Club Alcalá



A Fundação Global Nature visita o refúgio do El Porcal

Se desejar ver mais informações, entre em <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

المجموعة

Happy New Year

نكتب المستقبل سوياً



ضوّفملا راش تسمل او قسي ئرلا ةئ نهت دال يمل اداي عأب

صديقتي وأصدقائي الأعزاء

إنه لمن دواعي سروري أن أتوجه بخطابي في مثل هذه المناسبة المميزة إلى هذا الفريق FCC. الملتزم. إننا نشعر بالفخر لأنكم جزء من مجموعة أولئك الذين يقدمون كل يوم أفضل ما لديهم لرفعة هذه الشركة، نريد أن نُعرب عن امتناننا العميق للجهود والالتزام الذي أظهرتموه خلال عام 2021. أتمنى لكم أعياداً سعيدة، وأن يجلب لنا العام الجديد الصحة والأفراح والنجاحات. نبعث لكم ولعائلاتكم عناقاً كبيراً

Esther A. Koplowitz و Pablo Colio Abril



الأفراد



لقد حُدّدت الفائزة بجائزة مسابقة الرسم لأطفال في نسختها الثالثة

البالغة 11 عاماً، وتتبع إدارة الشؤون البيئية. تعرّف على الفائزين بهذه الجائزة كل عام في جميع الإدارات من خلال الدخول على مجلة "نحن". شكراً لمشارككم وتهانينا

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

أو من ONE يمكنك الاطلاع عليها بالدخول على الشبكة الداخلية للمجموعة "نحن".



يمكنك الاطلاع عليها بالدخول على ONE أو الشبكة الداخلية للمجموعة "من خلال مجلة نحن"

تصبح المهمة الرئيسية لهذا الفريق، تحت إشراف خوسيه ماريّا توروخا، هي تحقيق التوازن بين أفضل الأسعار وإرضاء العميل الداخلي. يمكنك الاطلاع على التقرير الخاص "بهذا الشأن في مجلة نحن"

يوم القضاء على ظاهرة العنف ضد المرأة

جائزة مُقدمة لهيئة الأمم المتحدة للمرأة وللاتحاد الملكي الإسباني للرياضات الشتوية



ليست مجرد أرقام، الحملة الرقمية لمجموعة FCC للإنشاءات للقضاء على العنف ضد المرأة



للخدمات البيئية FCC بجانبك، مسؤولية مجموعة، في فروعها المختلفة



المناهضة للعنف ضد المرأة حملة Aqualia "أقفز"



المسؤولون

لقد حازت المسابقة الرقمية للأطفال في Premios Aqualia على جائزة مجموعة في نسختها الثانية عشرة



تحتفل مسابقة جمع النفايات وإعادة تدويرها التي تحمل اسم Sr Popela في التشيك 20 عاماً

لعام 2021 Premios Avanza للخدمات البيئية جوائز FCC تسلم مجموعة



Aqualia توقع مجموعة خطتها الثالثة للمساواة

لضمان المساواة بين الجنسين والحد من صور عدم المساواة



نجاح الدورة الحادية عشرة من المسابقة التضامنية "Amigos del Golf"



الأفراد



جددت شركة أسمنت بورتلاند بالدرباس حقوق رعايتها لفريق الكلا لكرة القدم النسائية



قامت المؤسسة العالمية Nature بزيارة ملجأ إل بوركال

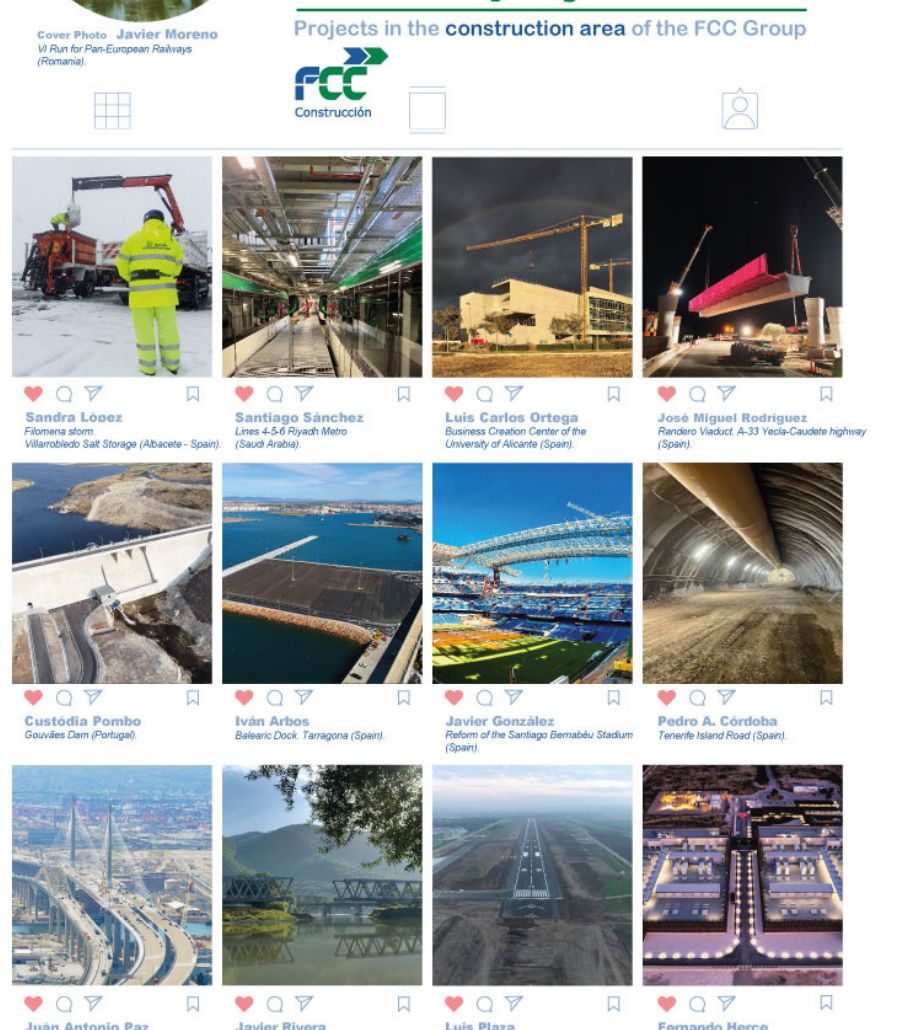
التجديد

للإنشاءات FCC "اختيرت" كشركة العام 2021



وحصلت شركة Prefabricados Delta على جائزة التقني الممنوحة من جانب SMAGUA سرقسطة 2021

The 12 best photos already have winners #FCCOpjects 2021



وجامعة Aqualia تحالف بين مجموعة أويلبا لتحسين جودة المياه الصالحة للشرب في إحدى قرى السنغال



لمزيد من المعلومات يُرجى الدخول على <http://somosfcc.es>



Č. 20 / 2021

We are FCC

SKUPINA

Felices Fiestas

Budoucnost vytváříme
všichni společně



Vánoční pozdrav od předsedkyně představenstva a generálního ředitele

Milí kolegové,

je mi potěšením oslovit tak angažovaný tým v této výjimečné roční době. Jsme velmi hrdí, že jste součástí skupiny FCC.

Těm z vás, kteří každý den odvádějí to nejlepší, aby naše společnost vzkvétala, bychom chtěli vyjádřit naši nehlubší vděčnost za úsilí a odhodlání, které jste projevíli v roce 2021.

Přejeme Vám krásné svátky, a ať nám nový rok přinese zdraví, štěstí a úspěch.

Přejeme Vám i Vaším rodinám jen to nejlepší.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



LIDÉ



Již známe vítězku 3. ročníku Dětské výtvarné soutěže

Vítězkou se stala jedenáctiletá Anabel Lovecka z oblasti FCC Medio Ambiente. Výherce z jednotlivých obchodních oblastí najdete v časopise Somos FCC. Děkujeme Vám za účast a blahopřejeme!

This year, at FCC, we would like to wish you
Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Více informací najdete na intranetu ONE nebo v časopise Somos FCC.



Oddělení nákupu FCC Group ve službách interního zákazníka

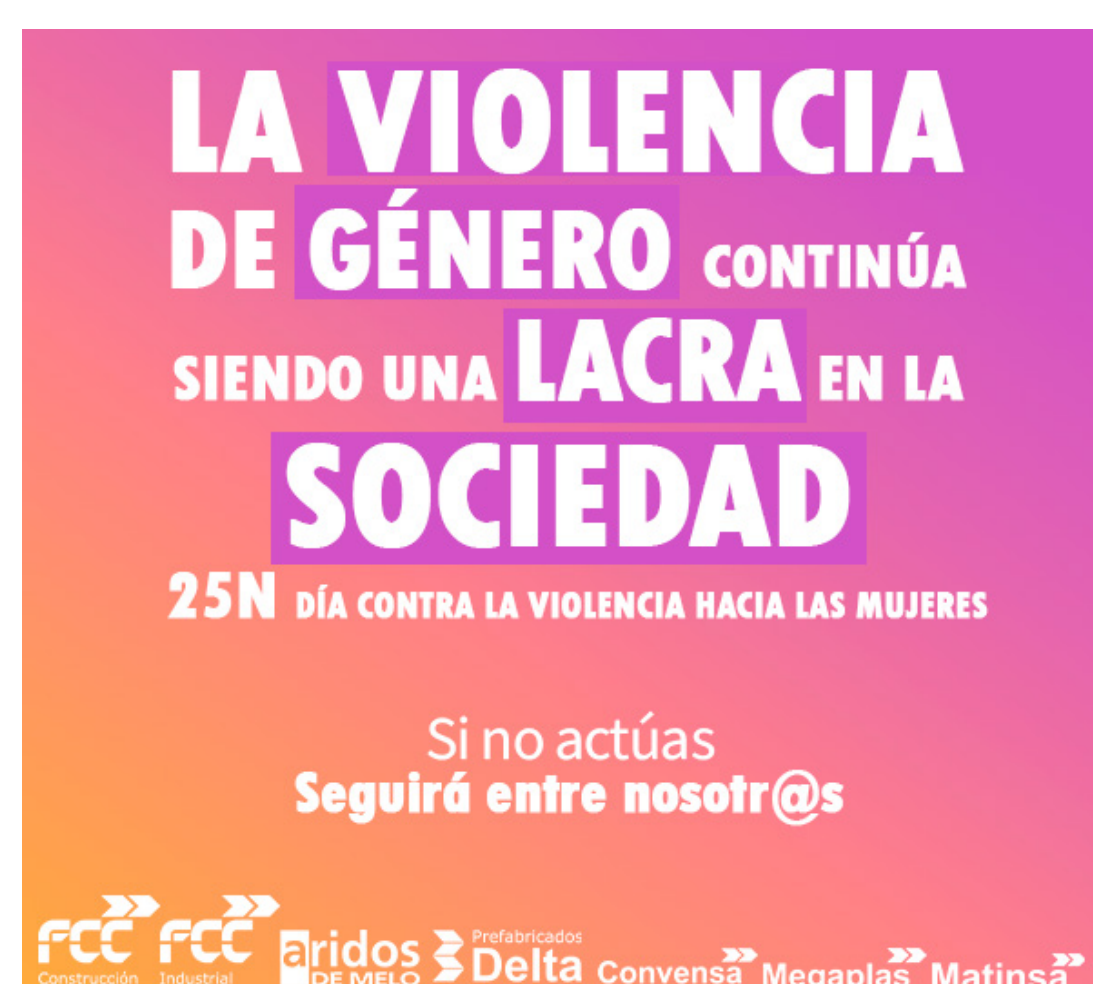
Hlavním úkolem, který tým řeší pod vedením José Mari Torroja, je dosažení rovnováhy mezi nejlepší cenou a spokojeností zákazníků. Reportáž si můžete přečíst v časopise Somos FCC.

DEN ZA ODSTRANĚNÍ NÁSILÍ PÁCHANÉHO NA ŽENÁCH

Cena pro UN Women (skupina OSN pro genderovou rovnost) a Španělskou královskou federaci zimních sportů



„Nejsou to jen čísla“, digitální kampaň FCC Construcción proti genderovému násilí



„Na tvé straně“, závazek FCC Medio Ambiente v jeho různých delegacích



„Udělejte krok!“

Kampaň společnosti Aqualia proti genderovému násilí



12. digitální soutěž dětských kreseb Aqualia, ocenění za spoluzodpovědnost



Soutěž ve sběru a recyklaci „Soutěž s panem Popelou“ slaví 20. výročí v České republice

FCC Medio Ambiente předalo své Ceny Avanza 2021



Aqualia podepisuje svůj 3. plán rovnosti, který má zaručit rovnost pohlaví a snížit nerovnosti



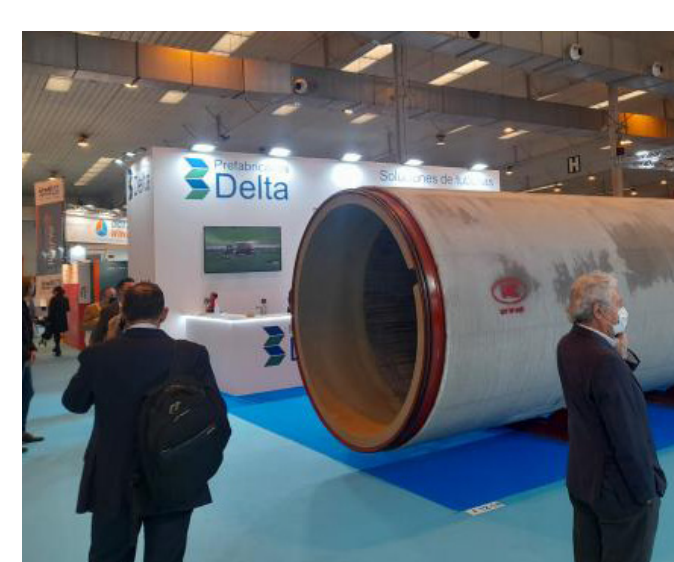
Úspěch XI. ročníku solidárního turnaje „Přátelé golfu“



INOVACE

FCC Construcción, zvolena jako „Firma roku 2021“

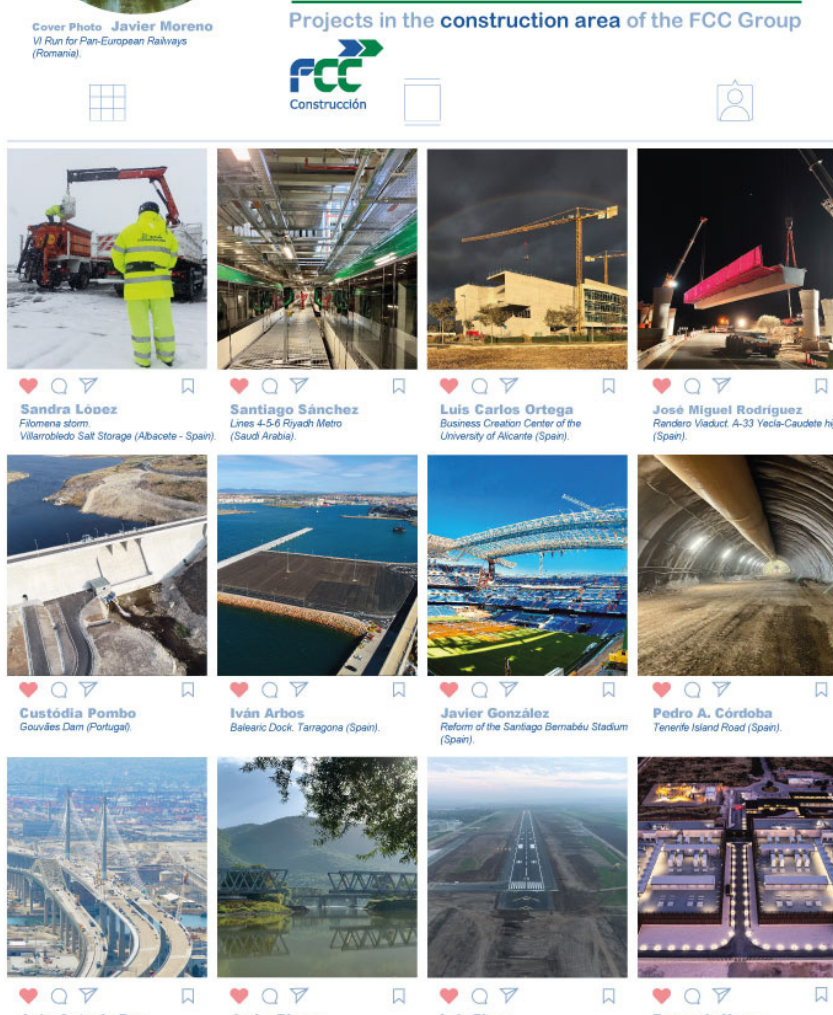
Obchodní komora Španělska v Belgii a Lucembursku ocenila v tomto 7. ročníku udílení cen skvělou trajektorii společnosti a její význam na trhu.



Prefabricados Delta, vítěz ceny za technickou inovaci udělenou na veletrhu SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



The 12 best photos already have winners
#FCCOprojects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Reuse

Hitting targets
Enhancing lives

Aliance mezi Aqualií a Univerzitou Huelva s cílem zlepšit přístup k pitné vodě ve městě v Senegalu



LIDÉ



Cementos Portland Valderrivas obnovuje své sponzorství s ženským fotbalovým týmem Club Alcalá



Fundación Global Nature navštěvuje přírodní park El Porcal

Více informací najdete na <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

DIE GRUPPE

Happy New Year

Die Zukunft wird gemeinsam geschrieben



Weihnachtsgrüße von der Präsidentin und dem CEO

Liebe Weggefährteninnen und Weggefährten,

Es ist eine Freude, uns an diesen besonderen Terminen an ein so engagiertes Team zu wenden. Wir sind sehr stolz, dass ihr Teil der FCC-Gruppe seid.

Allen von euch, die ihr jeden Tag euer bestes gebt, um dieses Unternehmen großartig zu machen, möchten wir unseren tiefsten Dank für den Einsatz und das Engagement aussprechen, das ihr im Jahr 2021 gezeigt habt.

Ich wünsche euch schöne Feiertage und möge das neue Jahr uns Gesundheit, Glück und Erfolg bringen.

Wir senden euch eine große Umarmung, die wir auch auf eure Familien ausdehnen.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



DIE MENSCHEN



Die Gewinnerin der 2. Auflage des Kindermalwettbewerbs steht bereit fest.

Siegerin wurde Anabel Lovecka, 11, aus dem Bereich Umwelt. Konsultieren Sie das Magazin Somos FCC für die preisgekrönten Zeichnungen aus jedem der Geschäftsbereiche. Danke fürs Mitmachen und herzlichen Glückwunsch!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.

With our own voice.

Greifen Sie auf das ONE Intranet oder das Somos FCC-Magazin zu und finden Sie es heraus.



Die Einkaufsabteilung der FCC-Gruppe im Dienste des internen Kunden

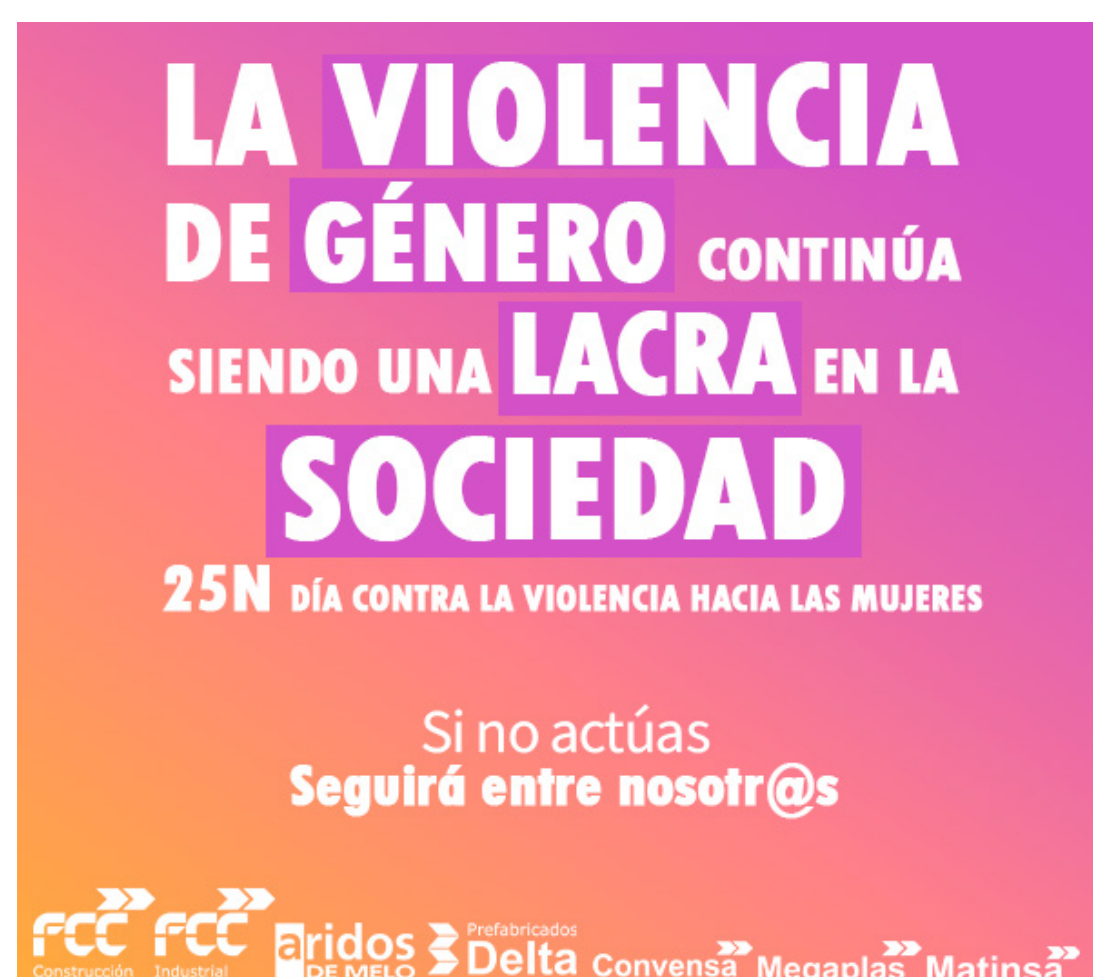
Unter der Leitung von José María Torroja ist die Balance zwischen bestem Preis und interner Kundenzufriedenheit die Hauptaufgabe des Teams. Den Bericht können Sie im Magazin Somos FCC nachlesen.

TAG DER ABSCHAFFUNG DER GEWALT GEGEN FRAUEN

Auszeichnung an UN Women und den Königlich Spanischen Wintersportverband



“Sie sind nicht nur Zahlen”, die digitale Kampagne von FCC Construcción gegen geschlechtsspezifische Gewalt



“An eurer Seite”, das Engagement von FCC Umwelt in seinen verschiedenen Delegationen



“Einen Sprung wagen!”

Aqualias Kampagne gegen geschlechtsspezifische Gewalt



VERANTWORTLICHE

Der digitale Wettbewerb für Kinder von Aqualia, verliehen in der XII. Ausgabe der Corresponsables Awards



Der Wettbewerb für das Aufsammeln und das Recycling von “Mr. Popela” feiert sein 20-jähriges Bestehen in der Tschechischen Republik



Aqualia unterzeichnet seinen III. Gleichstellungsplan, um die Gleichstellung der Geschlechter zu gewährleisten und Ungleichheiten abzubauen

Erfolg der XI. Ausgabe des Solidaritätsturniers ‘Amigos del Golf’



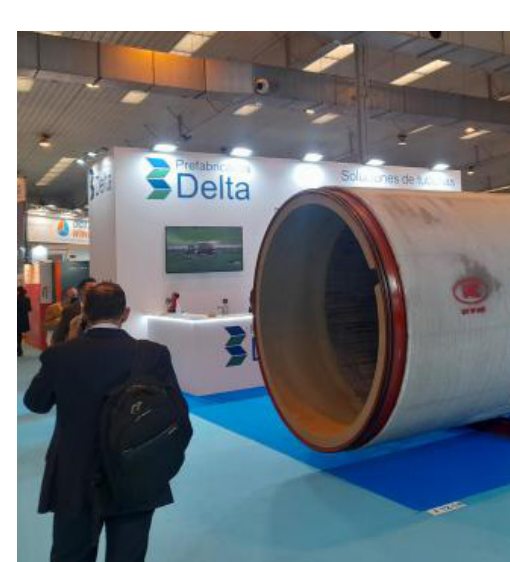
FCC Medio Ambiente vergibt seine Avanza Awards 2021



DIE MENSCHEN

FCC Bauwesen, zum “Unternehmen des Jahres 2021” gewählt

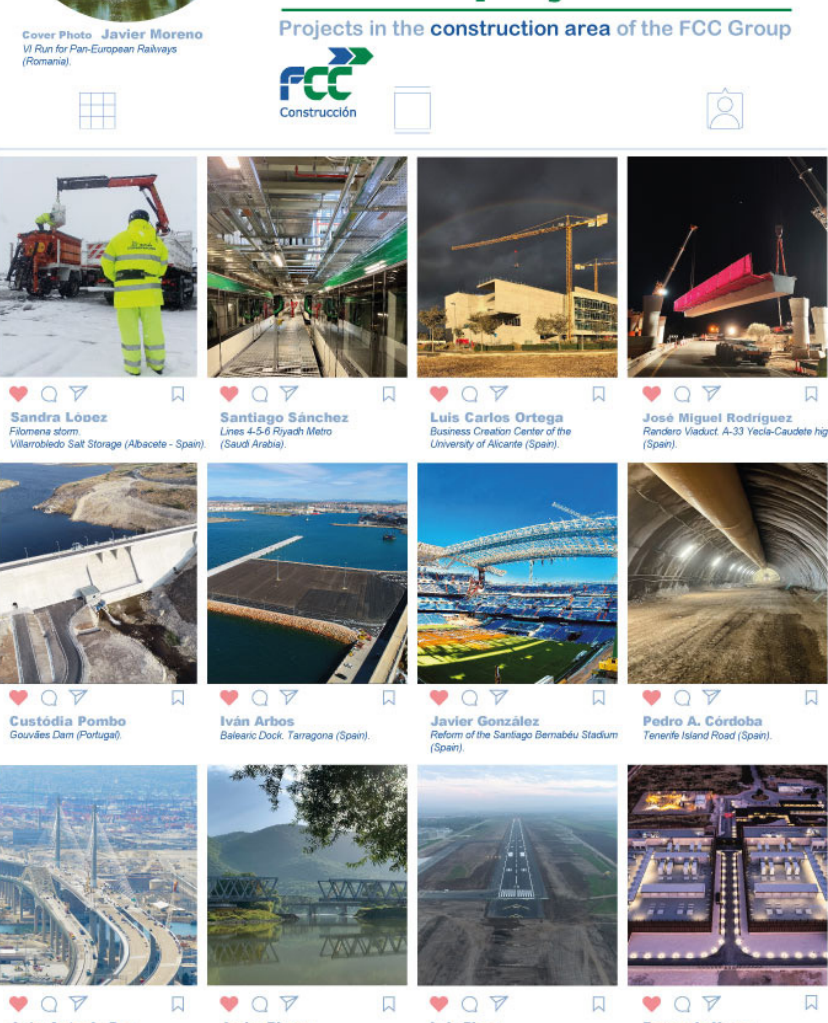
Die offizielle Handelskammer Spaniens in Belgien und Luxemburg hat in dieser VII. Ausgabe ihrer Auszeichnungen den großen Werdegang des Unternehmens und seine Relevanz auf dem Markt anerkannt.



Prefabricados Delta, Gewinner des Technischen Innovationspreises der SMAGUA Feria de Zaragoza 2021



The 12 best photos already have winners #FCCOprojects 2021



Reuse

Hitting targets Enhancing lives

Allianz zwischen Aqualia und der Universität von Huelva, um den Zugang zu Trinkwasser in einer Stadt im Senegal zu verbessern



Cementos Portland Valderrivas erneuert sein Sponsoring mit der Frauenfußballmannschaft des Club Alcalá



Die Global Nature Foundation besucht das Refugium von El Porcal



Nº 20 / 2021

We are FCC

CSOPORT

Happy New Year

A jövőt együtt írjuk



Az elnök és az ügyvezető igazgató karácsonyi köszöntője

Kedves Munkatársaink!

Nagy öröm számunkra, hogy e fontos napon egy ilyen elkötelezett csapathoz szólhatunk. Nagyon büszkék vagyunk arra, hogy Önök az FCC Csoportot erősítik.

Szeretnénk kifejezni mélységes hálánkat a 2021-es év során tanúsított erőfeszítéseikért és elkötelezettségükért azoknak, akik nap mint nap a legtöbbet hozzák ki magukból, és ezzel naggyá teszik vállalatunkat.

Boldog ünnepeket és egészségben, örömben és sikerekben gazdag új évet kívánunk!

Nagy ölelést küldünk Önöknek és családjuk minden tagjának.

Esther A. Koplowitz y Pablo Colio Abril



EMBEREK



Megvan a III. gyermekrajzverseny győztese

A nyertes a 11 éves Anabel Lovecka, az FCC Environmenttől. Lapozzátok fel a Somos FCC magazint az egyes területek győztes rajzaért. Köszönjük a részvételt, és gratulálunk minden résztvevőnek!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

További információkért lépjenek be a ONE intranetes felületre, vagy olvassátok el a Somos FCC magazint.



Az FCC Csoport beszerzési részlege a belső ügyfelek szolgálatában

A José María Torroja vezette csapat legfőbb feladata a legjobb ár és a belső ügyfélelégedettség egyensúlyának megteremtése. A jelentés a Somos FCC-ben olvasható.

A NŐK ELLENI ERŐSZAK MEGSZÜNTETÉSÉNEK VILÁGNAPJA

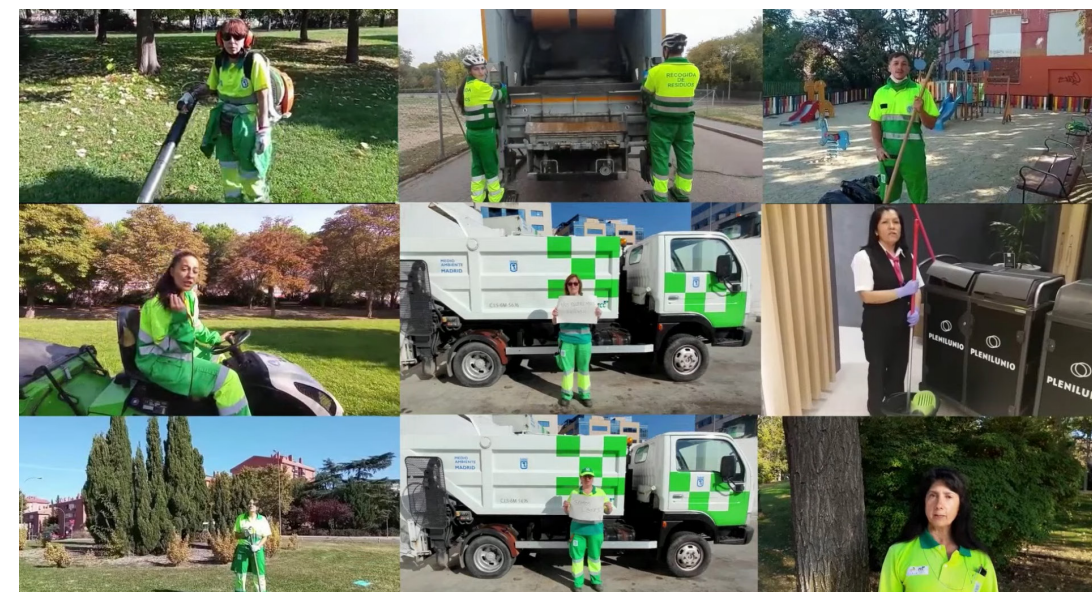
Az FCC díja a UN Women (az ENSZ női jogi szervezete) és a Spanyol Királyi Téli Sport Szövetség számára



„Ők nem csak számok”: az FCC Construcción digitális kampánya a nemi alapú erőszak ellen



„Melletted”, az FCC Environment kötelezettségvállalása a különböző ágazatokban



„Vágj bele!”

az Aqualia kampánya a nemi alapú erőszak ellen



TÁRSADALMI FELELŐSSÉGVÁLLALÁS

Az Aqualia digitális rajzversenyét a 12. alkalommal odaítélt „Közös felelősség” díjjal ismerték el



A „Popela úr” elnevezésű gyűjtési és újrahasznosítási verseny a 20. évfordulóját ünnepli a Cseh Köztársaságban

Az FCC Environment bemutatja az Avanza 2021 díjat



Az Aqualia aláírja a 3. egyenlőségi tervet a nemek közötti egyenlőség biztosítására és az egyenlőtlenségek csökkentésére

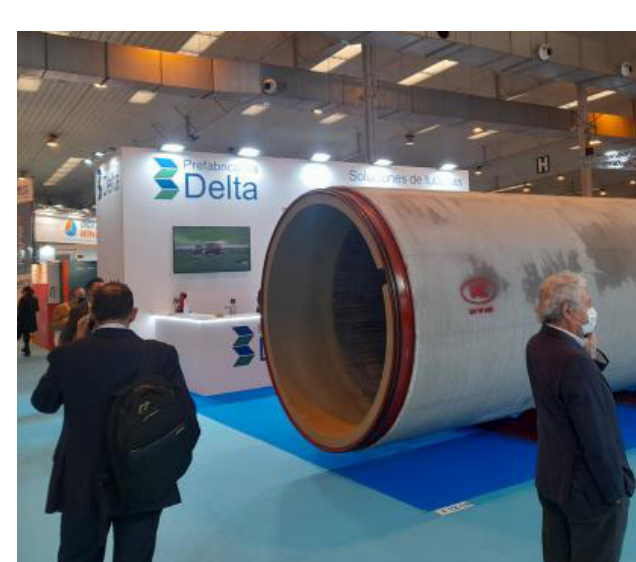
A XI. „Golfbarátok” jótékonyági verseny sikere



INNOVÁCIÓ

Az FCC Construcción „Az Év Vállalata” lett 2021-ben

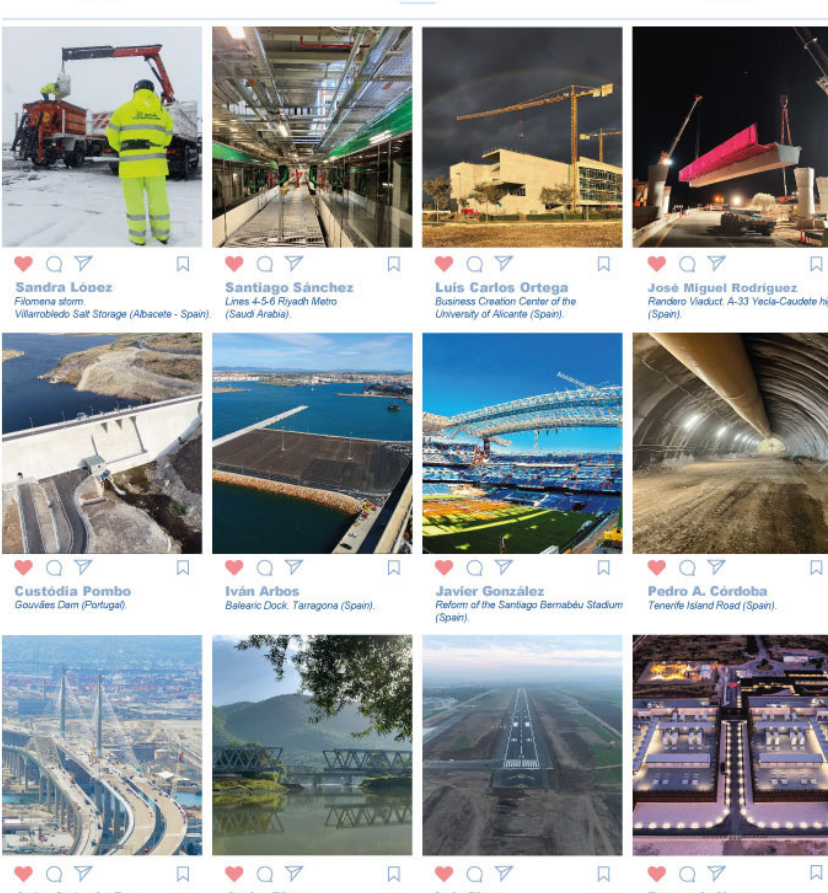
A belgiumi és luxemburgi spanyol kereskedelmi kamara díjjal ismerte el a vállalat nagyívű pályafutását és a piacon betöltött szerepét. A díjat idén már hetedik alkalommal ítélték oda.



A Prefabricados Delta a műszaki innovációs díj nyertese a SMAGUA Zaragoza 2021-es szakkiallításán és vásáron



The 12 best photos already have winners
#FCCOprojects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Reuse
Hitting targets
Enhancing lives

Együttműködés az Aqualia és a Huelvai Egyetem között egy szennegélt falu biztonságos ivóvíz-hozzáféréseinek javításáért



EMBEREK



A Cementos Portland Valderrivas megújította szponzori szerződését a Club Alcalá női focicsapatával



A GNF (Nemzetközi Környezetvédelmi és Természetvédelmi Alapítvány) meglátogatja a menhelyet El Porcalban

További információért látogasson el ide: <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

GRUPUL

Happy New Year

Scriem viitorul împreună



Mesajul cu urări de Crăciun transmis de Președinta Grupului și de Directorul Executiv General al acestuia

Dragi colegi și colegi,

Ne face plăcere să ne adresăm, cu această ocazie, unei echipe atât de dedicate. Suntem foarte mândri de faptul că faceți parte din Grupul FCC.

În fiecare zi dați ce aveți mai bun pentru a contribui la dezvoltarea acestei companii și dorim să ne exprimăm pe această cale recunoștința profundă pentru eforturile făcute și pentru dăruirea de care ați dat dovadă în 2021:

Vă dorim Sărbători Fericite și un An Nou cu sănătate, fericire și succes.

Vă îmbrățișăm și vă rugăm să le transmiteți urările noastre și membrilor familiilor dvs.

Esther A. Koplowitz și Pablo Colio Abril



OAMENII



Știm deja cine este câștigătoarea celei de-a treia ediții a Concursului de desen pentru copii

Este vorba despre Anabel Lovecka, în vârstă de 11 ani, din divizia de Mediu. Citiți revista Somos FCC pentru a vedea care sunt desenele premiate pentru fiecare dintre diviziile noastre. Vă mulțumim pentru participare și vă felicităm!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Accesați rețeaua intranet ONE sau citiți revista Somos FCC pentru a afla mai multe informații.



Departamentul Achiziții din cadrul Grupului FCC, dedicat clienților interni

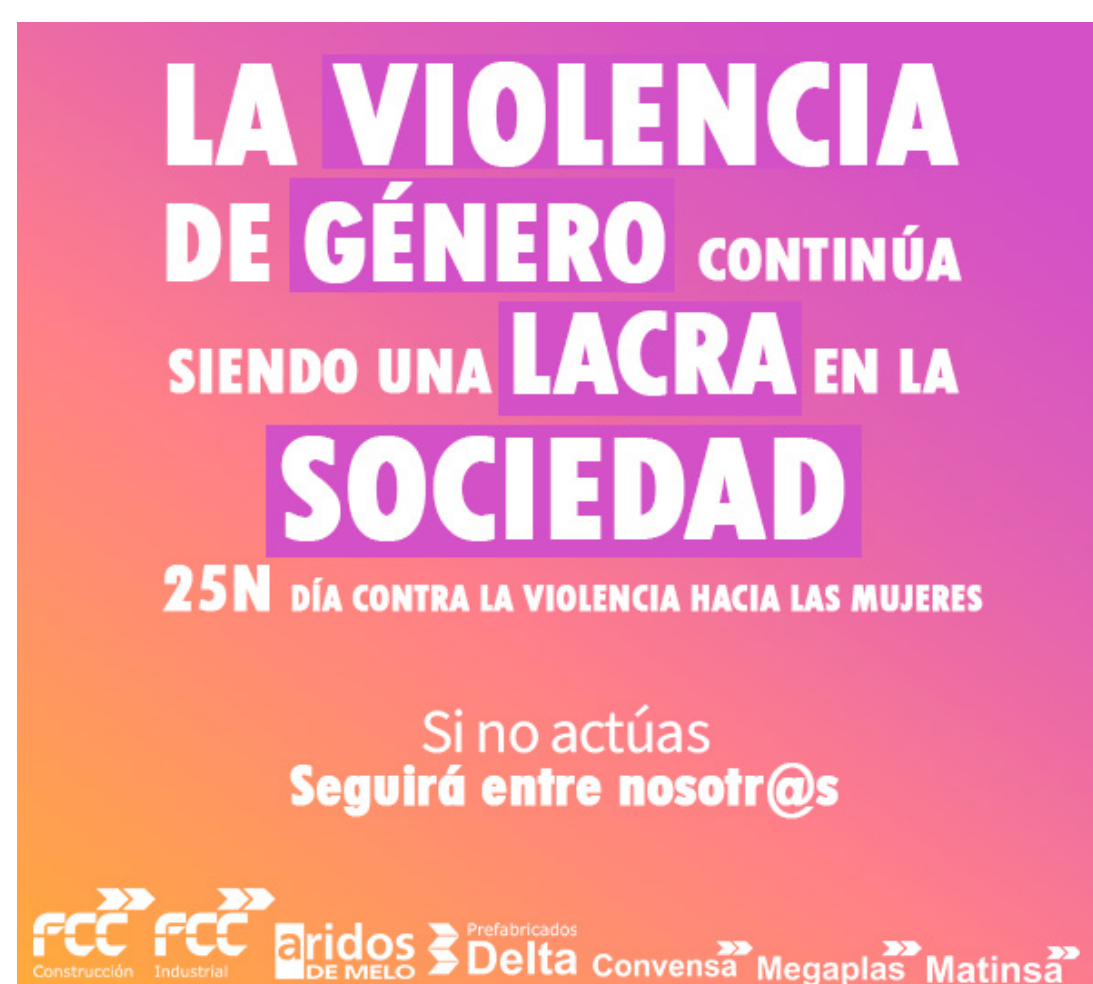
Atingerea unui echilibru între prețul cel mai bun și satisfacția clienților interni este principalul obiectiv al echipei, sub conducerea lui José María Torroja. Puteți citi reportajul în revista Somos FCC.

ZIUA ELIMINĂRII VIOLENȚEI ÎMPOTRIVA FEMEILOR

Premiu decernat UN Women și Federației Regale Spaniole pentru Sporturi de Iarnă



„Nu sunt doar numere”, campania digitală a FCC Construcción împotriva violenței de gen



„Alături de tine”, angajamentul asumat de FCC Mediu în cadrul succursalelor sale



RESPONSABILITATE

Concursul digital pentru copii organizat de Aqualia, premiat în cadrul celei de-a XII-a ediții a Premiilor „Responsabilitate față de cei din jur”



Concursul de colectare și reciclare „DI. Popela” din Cehia a ajuns la a 20-a ediție

FCC Medio Ambiente decernează Premiile Avanza 2021



Aqualia semnează al treilea Plan de egalitate pentru garantarea egalității de gen și pentru reducerea inegalităților

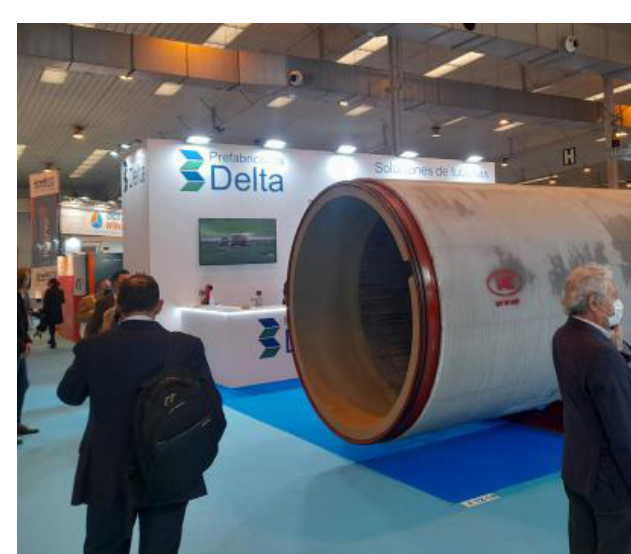
Cea de-a XI-a ediție a turneului „Prietenii jocului de golf”, încununată de succes



OAMENII

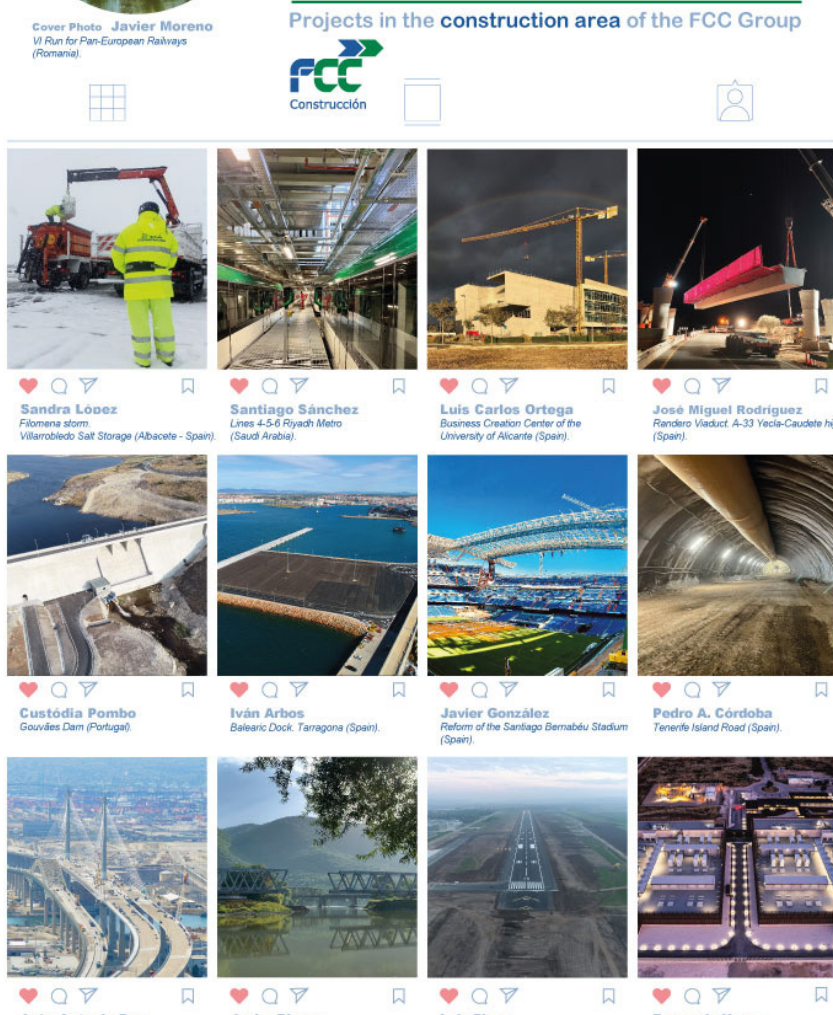
FCC Construcción, aleasă „Compania anului 2021”

Camera de Comerț a Spaniei din Belgia și Luxemburg a recunoscut, la a VII-a ediție a premiilor sale, traiectoria de succes a companiei și relevanța acesteia pe piață.



Prefabricados Delta, câștigătoare a premiului pentru inovație tehnică decernat de SMAGUA - Târgul din Zaragoza 2021

The 12 best photos already have winners #FCCOprojects 2021



Reuse Hitting targets Enhancing lives

Încheierea unui acord de cooperare între Aqualia și Universitatea din Huelva pentru a îmbunătăți accesul la apă potabilă într-o localitate din Senegal



Cementos Portland Valderrivas continuă să sponsorizeze echipa de fotbal feminin Club Alcalá



Fundația Global Nature vizitează refugiul din El Porcal



Nº 20 / 2021

We are FCC

SKUPINA

Happy New Year

Budúcnosť sa píše spoločne



Vianočný pozdrav od prezidentky a výkonného riaditeľa

Vážené kolegyně, vážení kolegovia,

teší nás, že sa v týchto výnimočných dňoch môžeme prihovoriť takému zaniatenému tímu. Sme veľmi hrdí, že ste súčasťou Skupiny FCC.

Všetkým, ktorí každý deň dávajú zo seba to najlepšie a prispievajú úspechu tejto spoločnosti, by sme chceli vyjadriť našu hlbokú vďaku za úsilie a odhodlanie, ktoré preukázali v roku 2021.

Prajeme Vám veselé Vianoce a nech nám nový rok prinesie zdravie, radosť a úspech.

Posielame Vám a Vaším rodinám veľké objatie.

Esther A. Koplowitz a Pablo Colio Abril



L'UDIA



Už poznáme meno výhercu 3. ročníka detskej výtvarnej súťaže

Výherkyňou tohtoročnej súťaže sa stala 11-ročná Anabel Lovecka zo Slovenska. Ocenené výkresy v jednotlivých kategóriách nájdete v časopise SME FCC. Ďakujeme Vám za účasť a blahoželáme!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Prejdite na OnePoint alebo si pozrite časopis Sme FCC a zistíte viac.



Nákupné oddelenie Skupiny FCC v službách interného zákazníka

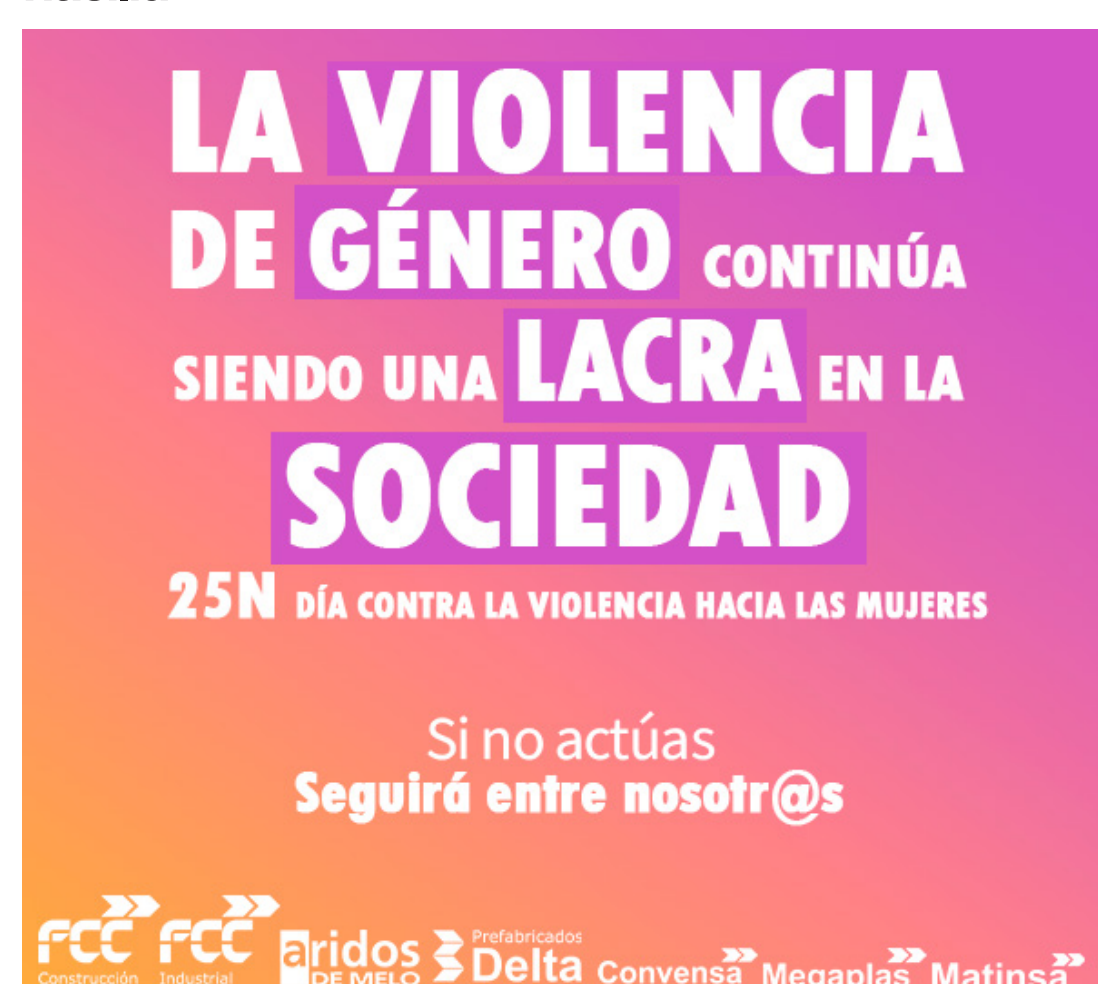
Hlavnou úlohou pod vedením José María Torroja, je nájsť rovnováhu medzi najlepšou cenou a spokojnosťou interných zákazníkov. Reportáž si môžete prečítať v časopise Sme FCC.

DEŇ ZA ODSTRÁNENIE NÁSILIA PÁCHANÉHO NA ŽENÁCH

Ocenenie pre ženy v OSN a Španielsku kráľovskú federáciu zimných športov



„Nie sú to len čísla“, digitálna kampaň divízie FCC stavebníctvo proti rodovo podmienenému násiliu



„Na vašej strane“, záväzok divízie FCC životné prostredie a jej lokálnych pobočiek



ZODPOVEDNÍ

Digitálna výtvarná súťaž spoločnosti Aqualia pre deti, víťaz 12. ročníka súťaže o ceny Corresponsables



Súťaž v zbere a recyklácii „Pán Popela“ oslavuje 20. výročie v Českej republike



Spoločnosť Aqualia podpísala 3. plán rovnosti s cieľom zabezpečiť rodovú rovnosť a odstrániť nerovnosť

Úspech 11. ročníka charitatívneho turnaja „Priatelja golfu“



Divízia FCC Životné prostredie odovzdala ceny Avanza 2021



L'UDIA



Spoločnosť Cementos Portland Valderrivas pokračuje v sponzorstve ženského futbalového tímu Club Alcalá

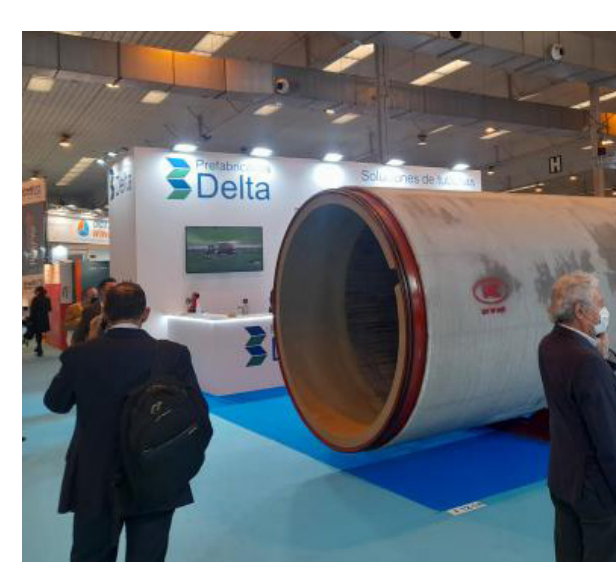


Nadácia Global Nature Foundation navštívila útulok El Porcal

INOVÁCIE

FCC Stavebníctvo, zvolená za „Spoločnosť roka 2021“

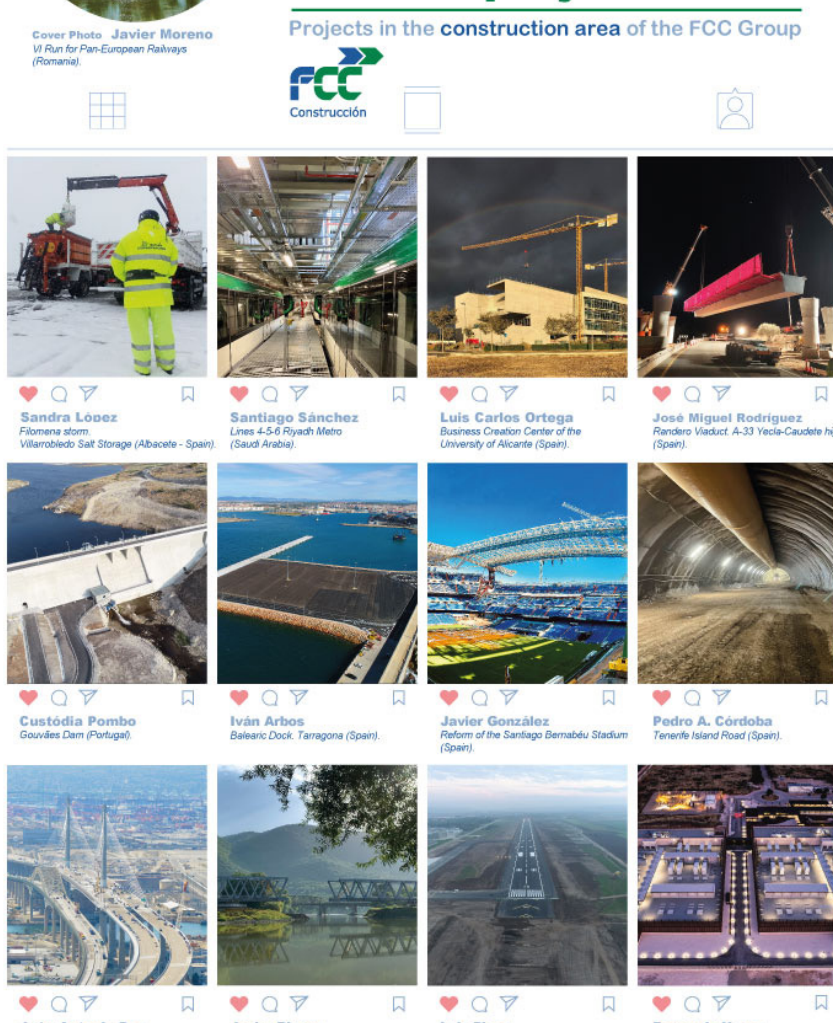
Oficiálna španielska obchodná komora v Belgicku a Luxembursku ocenila v 7. ocenení úspešné pôsobenie spoločnosti a jej význam na trhu.



Spoločnosť Prefabricados Delta, víťaz ocenenia za technické inovácie udeleného veľtrhom v Zaragoze SMAGUA 2021



The 12 best photos already have winners
#FCCOProjects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Reuse
Hitting targets
Enhancing lives

Partnerstvo medzi spoločnosťou Aqualia a Univerzitou v Huelve s cieľom zlepšiť prístup k pitnej vode v dedine v Senegale



Blížšie informácie na stránke: <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

SKUPINA

Happy New Year

L'avenir s'écrit ensemble



Vianočný pozdrav od predsedkyne a výkonného riaditeľa

Vážené kolegyně, vážení kolegovia,

Teší nás, že sa v týchto výnimočných dňoch môžeme prihovoriť takému zaniietenému tímu. Sme veľmi hrdí, že ste súčasťou skupiny FCC.

Všetkým tým, ktorí každý deň dávajú zo seba to najlepšie a prispievajú tak k úspechu tejto spoločnosti, by sme chceli vyjadriť našu hlbokú vďaku za úsilie a odhodlanie, ktoré ste preukázali v roku 2021.

Prajeme Vám veselé Vianoce a nech nám nový rok prinesie zdravie, radosť a úspech.

Posielame Vám a Vaším rodinám veľké objatie.

Esther A. Koplowitz a Pablo Colio Abril



L'UDIA



Už poznáme meno výhercu 3. edície detského kreslenia

Výherkyňou tohtoročnej edície sa stala 11-ročná Anabel Lovecka patriaca do divízie životného prostredia. Ocenené výkresy v jednotlivých obchodných divíziách nájdete v časopise SME FCC. Ďakujeme Vám za účasť a blahoželáme!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Prejdite na intranet ONE alebo si pozrite časopis Sme FCC a zistite viac.



Nákupné oddelenie skupiny FCC v službách interného zákazníka

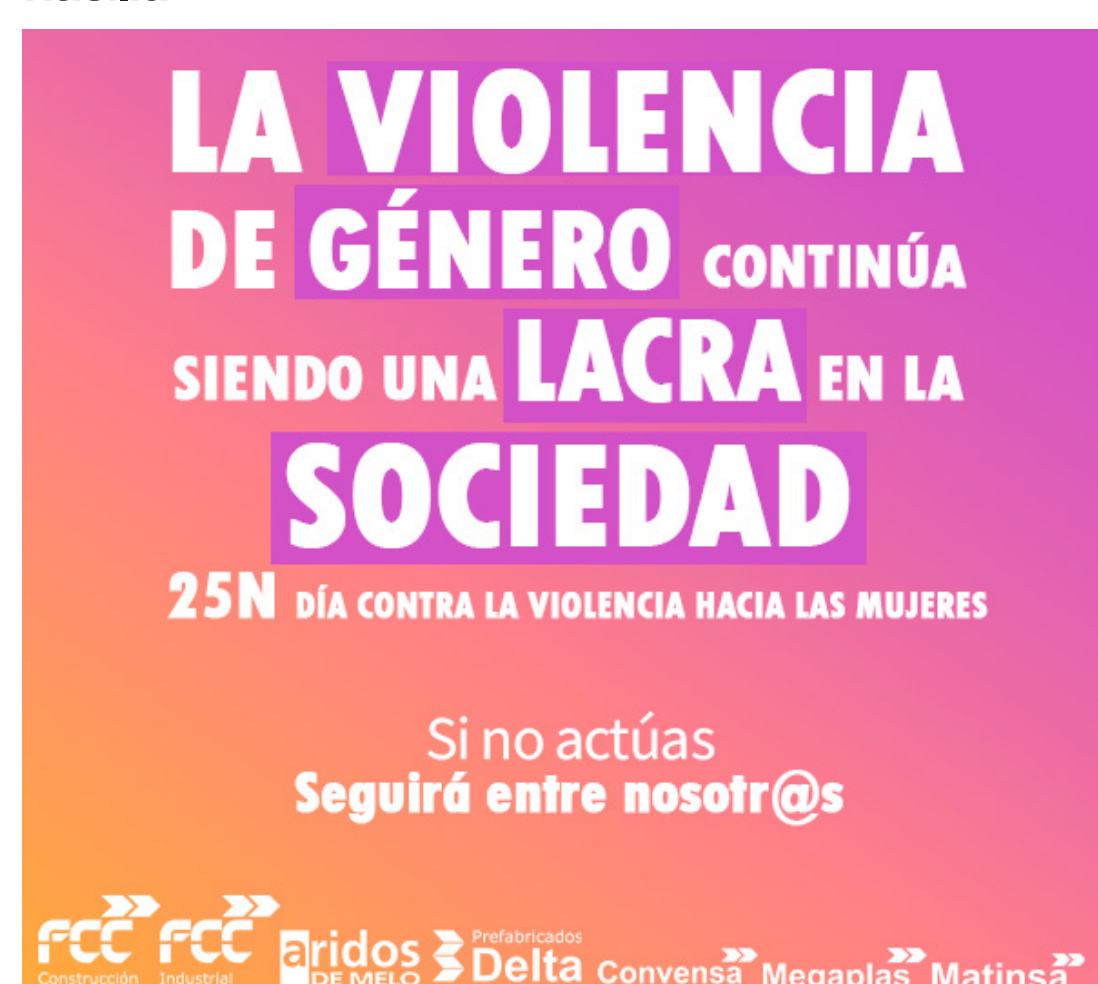
Hlavnou úlohou tímu, ktorý vedie José María Torroja, je nájsť rovnováhu medzi najlepšou cenou a spokojnosťou interných zákazníkov. Reportáž si môžete prečítať v časopise Sme FCC.

DEŇ ZA ODSTRÁNENIE NÁSILIA PÁCHANÉHO NA ŽENÁCH

Ocenenie pre OSN ženy a Španielsku kráľovskú federáciu zimných športov



„Nie sú to len čísla“, digitálna kampaň divízie FCC stavebníctvo proti rodovo podmienenému násiliu



„Na vašej strane“, záväzok divízie FCC životné prostredie v jej rôznych pobočkách



ZODPOVEDNÍ

Digitálna súťaž spoločnosti Aqualia pre deti, víťaz 12. ročníka súťaže o ceny Corresponsables



Súťaž v zbere a recyklácii „Pán Popela“ oslavuje 20. výročie v Českej republike



Spoločnosť Aqualia podpísala svoj 3. plán rovnosti s cieľom zabezpečiť rodovú rovnosť a znížiť nerovnosti

Úspech 11. ročníka charitatívneho turnaja „Priatelia golfu“



Divízia FCC životné prostredie odovzdala ceny Avanza 2021



L'UDIA



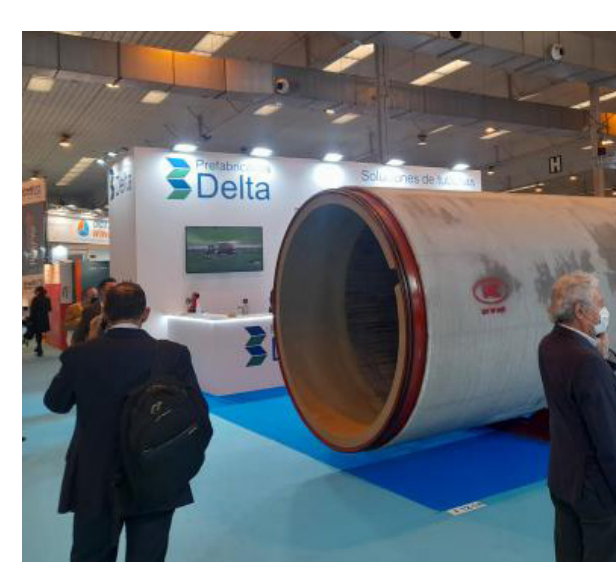
Spoločnosť Cementos Portland Valderrivas pokračuje v sponzorstve ženského futbalového tímu Club Alcalá



Nadácia Global Nature Foundation navštívila útočisko El Porcal

FCC stavebníctvo, zvolená za „Spoločnosť roka 2021“

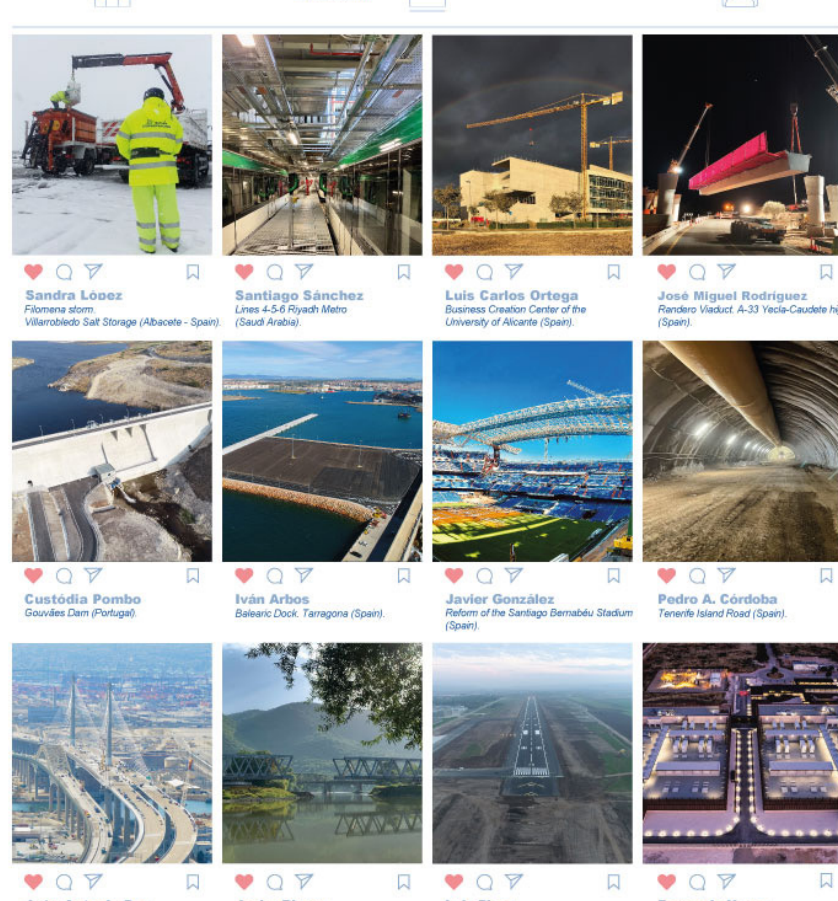
Oficiálna španielska obchodná komora v Belgicku a Luxembursku ocenila v tomto 7. ročníku svojich ocenení úspešné pôsobenie spoločnosti a jej význam na trhu.



Spoločnosť Prefabricados Delta, víťaz ocenenia za technickú inováciu udeleného veľtrhom v Zaragoze SMAGUA 2021



The 12 best photos already have winners
#FCCOprojects 2021
Projects in the construction area of the FCC Group



Reuse

Hitting targets
Enhancing lives

Partnerstvo medzi spoločnosťou Aqualia a Univerzitou v Huelve s cieľom zlepšiť prístup k pitnej vode v dedine v Senegale



Ďalšie informácie môžete získať na stránke <http://somosfcc.es>



Nº 20 / 2021

We are FCC

GRUPUL

Happy New Year

Scriem viitorul împreună



Mesajul cu urări de Crăciun transmis de Președinta Grupului și de Directorul Executiv General al acestuia

Dragi colegi și colegi,

Ne face plăcere să ne adresăm, cu această ocazie, unei echipe atât de dedicate. Suntem foarte mândri de faptul că faceți parte din Grupul FCC.

În fiecare zi dați ce aveți mai bun pentru a contribui la dezvoltarea acestei companii și dorim să ne exprimăm pe această cale recunoștința profundă pentru eforturile făcute și pentru dăruirea de care ați dat dovadă în 2021:

Vă dorim Sărbători Ferice și un An Nou cu sănătate, fericire și succes.

Vă îmbrățișăm și vă rugăm să le transmiteți urările noastre și membrilor familiilor dvs.

Esther A. Koplowitz și Pablo Colio Abril



OAMENII



Știm deja cine este câștigătoarea celei de-a treia ediții a Concursului de desen pentru copii

Este vorba despre Anabel Lovecka, în vârstă de 11 ani, din divizia de Mediu. Citiți revista Somos FCC pentru a vedea care sunt desenele premiate pentru fiecare dintre diviziile noastre. Vă mulțumim pentru participare și vă felicităm!

This year, at FCC, we would like to wish you Merry Christmas in a different way.
With our own voice.

Accesați rețeaua intranet ONE sau citiți revista Somos FCC pentru a afla mai multe informații.



Departamentul Achiziții din cadrul Grupului FCC, dedicat clienților interni

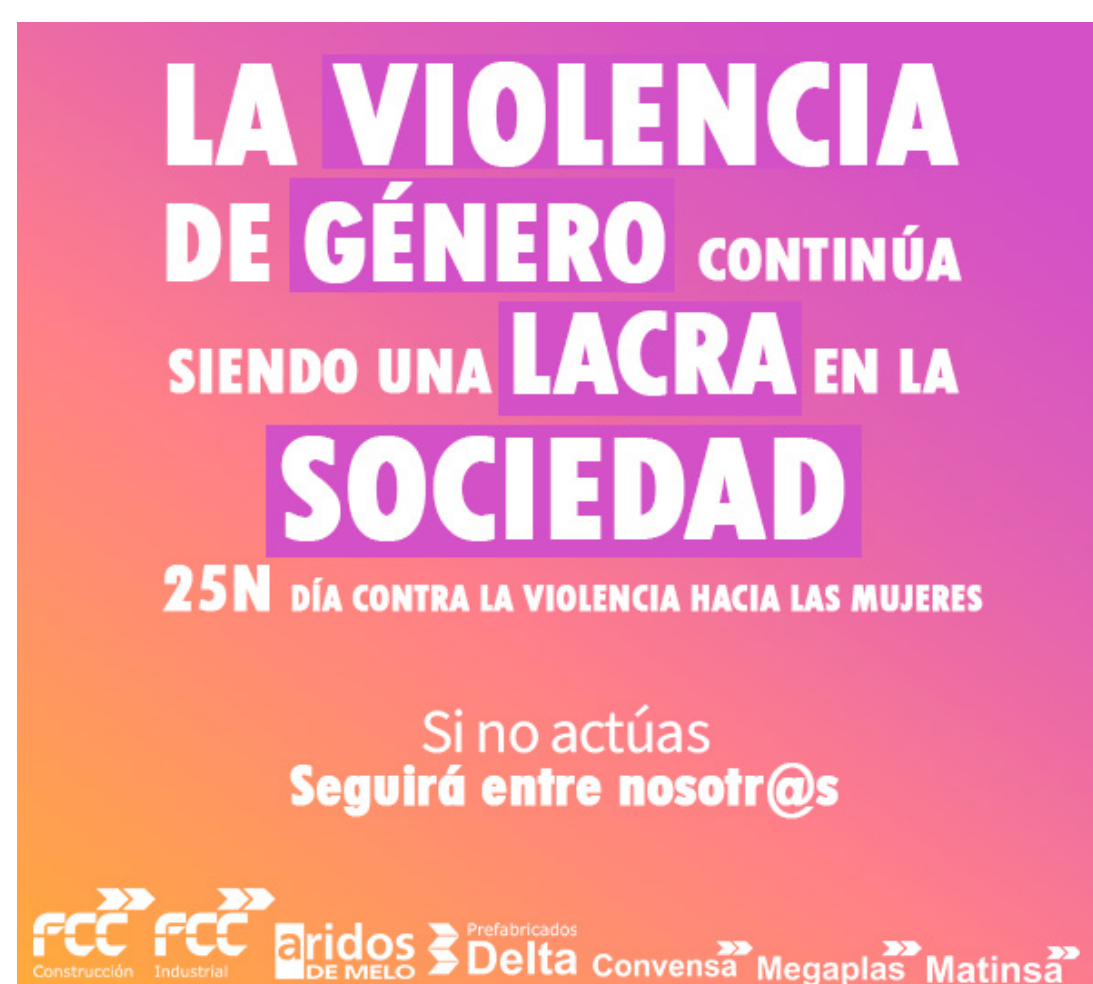
Atingerea unui echilibru între prețul cel mai bun și satisfacția clienților interni este principalul obiectiv al echipei, sub conducerea lui José María Torroja. Puteți citi reportajul în revista Somos FCC.

ZIUA ELIMINĂRII VIOLENȚEI ÎMPOTRIVA FEMEILOR

Premiu decernat UN Women și Federației Regale Spaniole pentru Sporturi de Iarnă



„Nu sunt doar numere”, campania digitală a FCC Construcción împotriva violenței de gen



„Alături de tine”, angajamentul asumat de FCC Mediu în cadrul succursalelor sale



RESPONSABILITATE

Concursul digital pentru copii organizat de Aqualia, premiat în cadrul celei de-a XII-a ediții a Premiilor „Responsabilitate față de cei din jur”



Concursul de colectare și reciclare „DI. Popela” din Cehia a ajuns la a 20-a ediție

FCC Medio Ambiente decernează Premiile Avanza 2021



Aqualia semnează al treilea Plan de egalitate pentru garantarea egalității de gen și pentru reducerea inegalităților

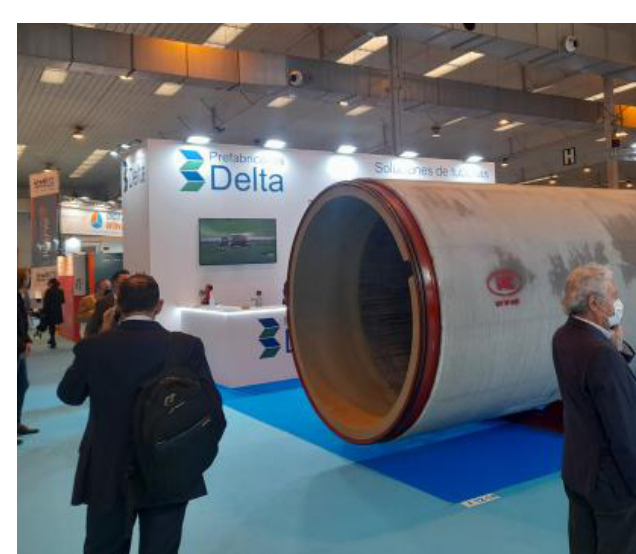
Cea de-a XI-a ediție a turneului „Prietenii jocului de golf”, încununată de succes



OAMENII

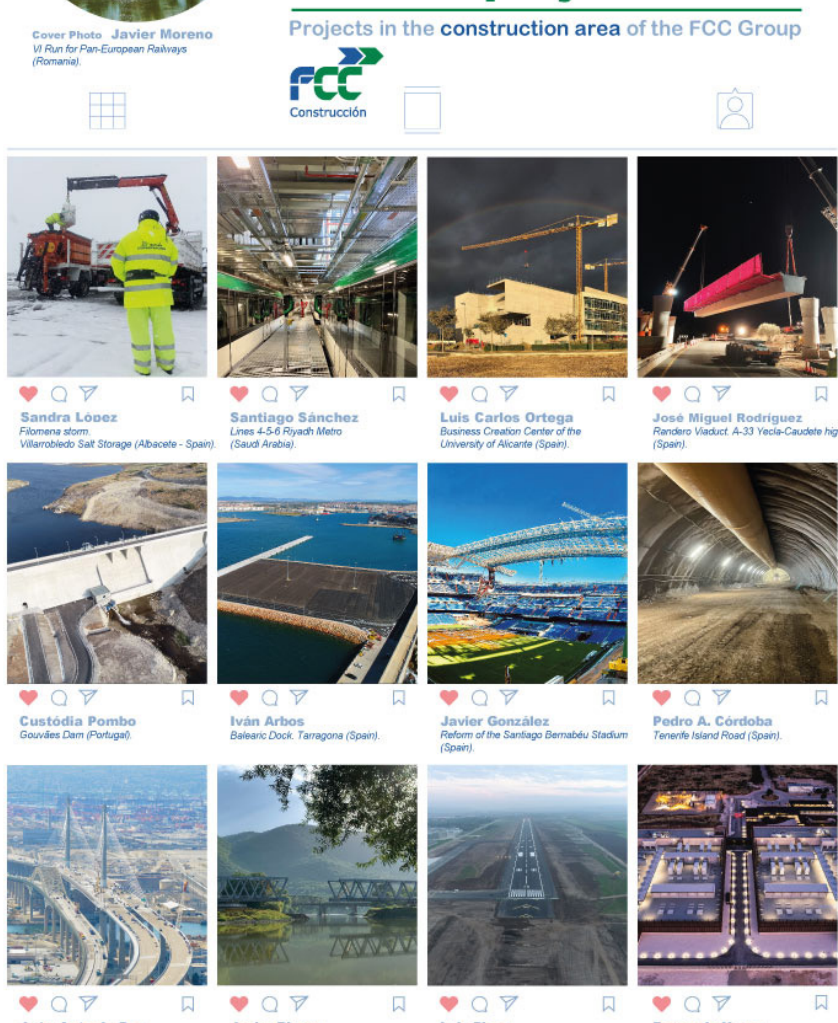
FCC Construcción, aleasă „Compania anului 2021”

Camera de Comerț a Spaniei din Belgia și Luxemburg a recunoscut, la a VII-a ediție a premiilor sale, traiectoria de succes a companiei și relevanța acesteia pe piață.



Prefabricados Delta, câștigătoare a premiului pentru inovație tehnică decernat de SMAGUA - Târgul din Zaragoza 2021

The 12 best photos already have winners #FCCOprojects 2021



Reuse Hitting targets Enhancing lives

Încheierea unui acord de cooperare între Aqualia și Universitatea din Huelva pentru a îmbunătăți accesul la apă potabilă într-o localitate din Senegal



Cementos Portland Valderrivas continuă să sponsorizeze echipa de fotbal feminin Club Alcalá



Fundația Global Nature vizitează refugiul din El Porcal